

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA (TPSGC)
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA (PWGSC)

TRAVAUX DE RÉFECTION DE TOITURE - LOT 4 AAC - CRD DE SAINT-HYACINTHE

ROOF REFLECTION - LOT 4
AAC - RDC SAINT-HYACINTHE

3600, Boulevard Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8E3
3600, *Casavant Boulevard West, Saint-Hyacinthe (Quebec)* J2S 8E3

NO. PROJET TPSGC/ PWGSC PROJECT NO. : R.091106.001

LISTE DES DESSINS / LIST OF DRAWINGS		
N°	ARCHITECTURE	ARCHITECTURE
A00	PAGE FRONTISPICE	FRONT PAGE
A01	PLAN DE SITE	SITE PLAN
A02	DÉMOLITION - PLAN DE TOIT BASSIN 4	DEMOLITION - ROOF PLAN BASIN 4
A03	CONSTRUCTION - PLAN DE TOIT BASSIN 4	CONSTRUCTION - ROOF PLAN BASIN 4
A04	DÉMOLITION - DÉTAILS BASSIN 4	DEMOLITION - ROOF PLAN BASIN 4
A05	DÉMOLITION - DÉTAILS BASSIN 4	DEMOLITION - ROOF PLAN BASIN 4
A06	CONSTRUCTION - DÉTAILS BASSIN 4	CONSTRUCTION - DETAILS BASIN 4
A07	CONSTRUCTION - DÉTAILS BASSIN 4	CONSTRUCTION - DETAILS BASIN 4
A08	PLAFOND RÉFLÉCHIS ÉTAGE	FIRST FLOOR CEILING PLAN
N°	MÉCANIQUE/ÉLECTRICITÉ	MECHANICAL/ELECTRICAL
M01	PAGE FRONTISPICE	FRONT PAGE
M02	PLAN DE TOIT BASSIN 4	ROOF PLAN BASIN 4

 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Direction générale des biens immobiliers Région du Québec	Public Works and Government Services Canada Real Property branch Quebec region	 Plan clé <i>Key plan</i>
Architecte <i>Architect</i> BISSON FORTIN <small>ARCHITECTURE • DESIGN</small> T 450.882.6860 F 450.882.1761 2665, boul. Le Corbusier, bureau 200, Laval (Québec) H7S 1Z4 www.bissonfortin.ca		Ingénieur méc./élec. <i>Mec./Elec. Engineer</i>
 PAGEAU MOREL Pageau Morel et associés inc. 210, boul. Crémazie Ouest, box 110 Montréal (Québec) H2P 1C8 T 514.392.9100 F 514.394.0672 www.pageaumorel.com		
Q2	ÉMS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR BID	18-07-13
Q1	ÉMISSION 50% - SR4	18-05-03
révisions revisions		date
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <div>A no. du détail detail no.</div> <div>B no. de la feuille-où détail exigé sheet no. - where detail required</div> <div>C no. de la feuille-où détaillé sheet no. - where detailed</div> </div>		
Projet	AAC - CENTRE DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT AAC - RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE 3600, boulevard Cascazant ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8B3	Project
RÉFECTION DE TOITURE LOT 4 ROOF REFLECTION LOT 4		
Dessin	ARCHITECTURE ARCHITECTURE PAGE FRONTISPICE FRONT PAGE	Drawing
Conçu par <i>Designed by</i> B. CHRÉTIEN 2018-04-02 <small>Date</small>		
Dessiné par <i>Drawn by</i> A.-L. HEFFERNAN 2018-04-02 <small>Date</small>		
Approuvé par <i>Approved by</i> D. BISSON 2018-04-02 <small>Date</small>		
Soumission Gestionnaire de projet TPSSC M. LAABADI Tender <i>PWSCS Project Manager</i>		
No de projet <i>Project number</i>	No de projet <i>Project number</i>	
R.091106.001	180108	
TPSSC <i>PWSCS Client</i>	Client <i>Client</i>	
Norm du fichier File name No de classement File no		
R.091106_001_A00_GL.DWG		
No de plan ou dessin File name	No feuille Sheet no	
R.091106.001_A00	A00/09	

PLAN DE SITE
SITE PLAN

0 25 1: 500

AIRE DE CHANTIER POUR L'ENTREPOSAGE DES
MATERIAUX ET ROULOTTE DE CHANTIER. RAGRÉER
TOUTES LES SURFACES ENDOMMAGÉES.
MATERIALS STORAGE AND SITE TRAILER
PARKING AREA. REPAIR AND RESTORE ALL
DAMAGED SURFACES.

LIGNE DE PROPRIÉTÉ / PROPERTY LINE

MARGE DE REcul / SETBACK LINE

ACCÈS AU CHANTIER PAR LA
RUE BEAUDRY /
SITE ACCESS BY BEAUDRY
STREET

QUAI DE CHARGEMENT EXISTANT
EXISTING LOADING DOCK

QUAI DE CHARGEMENT
EXISTANT
EXISTING LOADING DOCK

ENTRÉE PRINCIPALE
MAIN ENTRANCE

LOT: 1202-13
SUPERFICIE : 79 372 m.ca.
LOT : 1202-13
AREA : 79 372 sq.m.

BOULEVARD CASAVANT
CASAVANT BOULEVARD

LÉGENDE DE CONSTRUCTION
CONSTRUCTION LEGEND

ZONE HORS CONTRAT.
N.I.C. ZONE

ZONE DE CHANTIER
WORKSITE ZONE

NOTE SPÉCIFIQUE. SE RÉFÉRER À LA LÉGENDE
SUR CETTE FEUILLE.
SPECIFIC NOTE, REFER TO LEGEND ON THIS SHEET.

ENTRÉE PRINCIPALE BÂTIMENT
BUILDING MAIN ENTRANCE

ACCÈS AU CHANTIER
WORKSITE ACCESS

LAMPADAIRE EXISTANT
EXISTING LAMP POST

ARBRES EXISTANTS
EXISTING TREES

H.-C. HORS-CONTRAT / NOT IN CONTRACT

NOTES GÉNÉRALES - CONSTRUCTION
CONSTRUCTION - GENERAL NOTES

1- L'ENTREPRENEUR DOIT SOUMETTRE AU REPRÉSENTANT DU
MINISTÈRE UN PLAN DE SITUATION ET D'AMÉNAGEMENT
TEMPORAIRE ET LE CALENDRIER D'EXECUTION DES TRAVAUX
POUR APPROBATION AU PLUS TARD 2 SEMAINES APRÈS
L'ATTRIBUTION DU CONTRAT
THE CONTRACTOR MUST SUBMIT TO THE DEPARTMENTAL
REPRESENTATIVE A SITE PLAN, TEMPORARY LAYOUT PLAN AND
A WORK SCHEDULE FOR APPROVAL NO LATER THEN 2 WEEK
AFTER THE CONTRACT IS AWARDED.

2- L'ACCÈS AU CHANTIER SE FERA PAR LA RUE BEAUDRY.
SITE ACCESS SHALL BE BY BEAUDRY STREET.

3- L'ACCÈS AU CHANTIER PAR LE BOULEVARD CASAVANT SERA
STRICTEMENT INTERDIT.
SITE ACCESS FROM CASAVANT BOULEVARD SHALL
BE STRICTLY FORBIDDEN.

4- LES QUAIS DE CHARGEMENT EXISTANTS DEVRONT DEMEURER
LIBRES EN PERMANENCE.
THE EXISTING LOADING DOCKS SHALL REMAIN
ACCESSIBLE AT ALL TIMES.

5- TOUTS LES ARBRES EXISTANTS À CONSERVER ET SITUÉS À
PROXIMITÉ DU CHANTIER DEVRONT ÊTRE PROTÉGÉS LORS DES
LIVRAISONS DES MATERIAUX ET ÉQUIPEMENTS. AVANT LE
DÉBUT DES TRAVAUX, RÉALISER UN ÉLAGAGE
PERMETTANT DE DÉGAGER LES AIRES DE CONSTRUCTION ET
LES VOIES DE CIRCULATION DE LA MACHINERIE. IL EST
RECOMMANDÉ DE RELEVER LA COURONNE DES ARBRES À
ENVIRON 3 OU 4 MÈTRES DE HAUTEUR. RÉALISER UN
ÉLAGAGE D'ASSAINISSEMENT. COORDONNER AU PRÉALABLE
AVEC LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE
ALL THE EXISTING TREES THAT ARE KEPT AND CLOSE TO THE
WORK SITE MUST BE PROTECTED FOR DURING THE MATERIALS
AND EQUIPMENTS DELIVERIES. BEFORE THE START OF THE
WORK, THE TREES MUST BE PRUNED AS TO CLEAR THE
WORK AREAS AND THE MACHINERY ACCESS ROADS. IT IS
RECOMMENDED TO REMOVE THE CROWN OF THE TREES AT
AROUND 3 TO 4 METER FROM THE GROUND. EXECUTE A
ROGUEING TYPE PRUNING. PRELIMINARY COORDINATION WITH
THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE IS REQUIRED

6- À LA FIN DES TRAVAUX, RAGRÉER TEL QUE L'EXISTANT
TOUTES LES SURFACES ENDOMMAGÉES LORS DES TRAVAUX
(PAVAGE, GAZON, TROTTOIRS, BORDURES DE BÉTON, ETC.).
AT THE END OF THE WORK, REPAIR ALL THE DAMAGED
SURFACES FROM THE WORK AS EXISTING (PAVEMENT, GRASS,
CONCRETE SIDEWALKS AND BORDERS, ETC.)

NOTES SPÉCIFIQUES - MOBILISATION
SPECIFIC NOTES - MOBILIZATION

A1 TROTTOIR DE BÉTON ET PAVÉ IMBRIQUÉ À CONSERVER.
EXISTING CONCRETE AND PAVED SIDEWALK TO
REMAIN.

A2 ZONE POUR ENTREPOSAGE. CLÔTURE DE CHANTIER SUR
TOUT LE PÉRIMÈTRE. ILLUSTRATION À TITRE INDICATIF.
STORAGE AREA ILLUSTRATION OF WORKSITE FENCES
ON ALL THE PERIMETER, AS PROPOSED.

A2.1 ZONE POUR ENTREPOSAGE. AUCUNE CLÔTURE DE
CHANTIER. À TITRE INDICATIF.
STORAGE AREA ILLUSTRATION OF WORKSITE NO
FENCES REQUIRED, AS PROPOSED.

A3 ZONE POUR CAMIONS DE LIVRAISON DES MATERIAUX.
HORAIRE À COORDONNER AVEC LE REPRÉSENTANT DU
MINISTÈRE.
TRUCK AREA FOR THE DELIVERY OF THE MATERIAL.
COORDINATE THE SCHEDULE WITH THE DEPARTMENTAL
REPRESENTATIVE.

A4 SURFACE GAZONNÉE EXISTANTE À CONSERVER.
EXISTING GRASSY SURFACE TO REMAIN.

A5 CONTENEUR À DÉCHETS. EMPLACEMENT À COORDONNER
AVEC LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.
WORKSITE CONTAINER. LOCATION TO BE COORDINATED
WITH THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE.

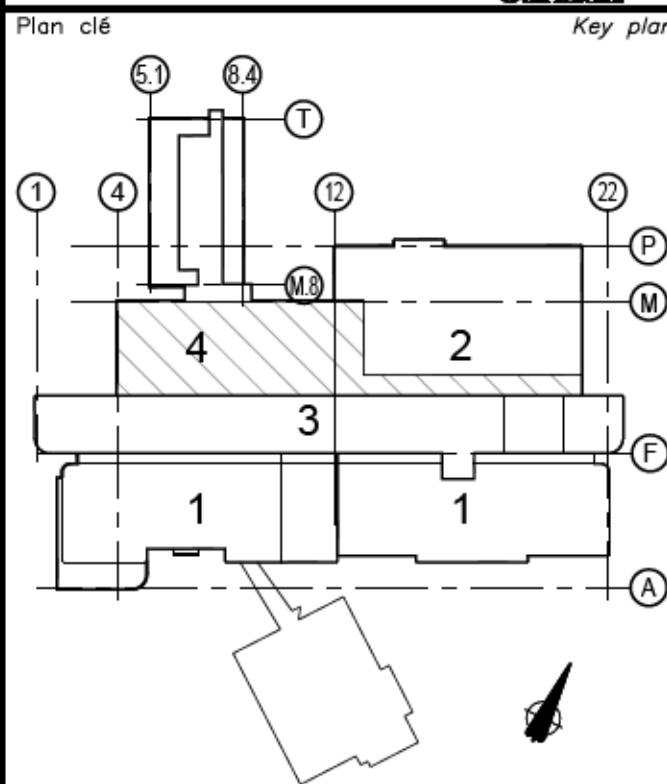
A6 AMÉNAGER DES PASSAGES ABRITÉS (TOIT ET CÔTÉS) ±8
MÈTRES DE LONG POUR LE PASSAGE ET LA PORTE
D'ACCÈS EXISTANTE AFIN DE PROTÉGER LES USAGERS DU
BÂTIMENT POUR TOUTE LA DURÉE DES TRAVAUX.
BUILD SHELTERED ACCESS ROADS OF 8 METER LONG
(ROOF AND SIDES) FOR THE EXISTING PASSAGEWAY
AND THE DOORS ACCESS AS TO PROTECT THE
BUILDING'S USERS FOR THE DURATION OF THE
WORK.

A7 TROTTOIR DE BÉTON EXISTANT À CONSERVER.
EXISTING CONCRETE WALKWAY TO REMAIN.

A8 TERRASSE DE BÉTON EXISTANTE À CONSERVER.
EXISTING CONCRETE TERRACE TO REMAIN.

A9 SURFACE ASPHALTÉE EXISTANTE À CONSERVER.
EXISTING ASPHALT COATED SURFACE TO REMAIN.

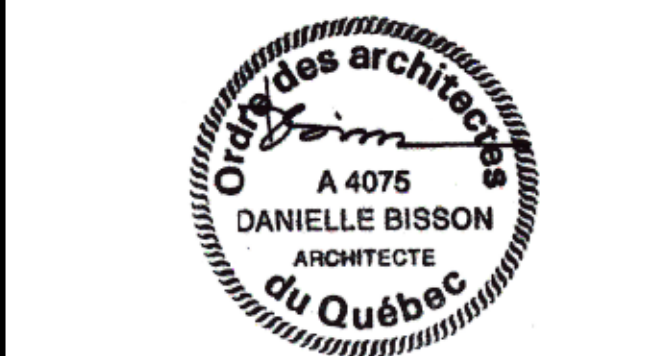
A10 ZONE POSSIBLE POUR ROULOTTE DE CHANTIER.
POSSIBLE AREA FOR WORKSITE TRAILER.



Architecte
BISSON FORTIN
ARCHITECTURE + DESIGN
T 450.682.6960 F 450.882.1751
9565, boul. Le Corbusier, bureau 200, Laval (Québec) H7B 1Z4
| www.bissonfortin.ca |

Ingénieur méc./élec.
Mec./Elec. Engineer

PAGEAUMOREL
Pageau Morel et associés inc.
210, boul. Crémazie Ouest, bur. 110
Montréal (Québec) H3P 1C8
F 514.352.5150
www.pageaumorel.com



02	ÉMS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR BID	18-07-13
01	EMISSION 50% - SR4	18-05-03
révisions revisions		date

A	A no. du détail detail no.
B	B no. de la feuille-où détail exigé sheet no. - where detail required
C	C no. de la feuille-où détaillé sheet no. - where detailed

Projet
AAC - CENTRE DE RECHERCHE ET
DÉVELOPPEMENT
AAC - RESEARCH AND
DEVELOPMENT CENTRE
3500, Boulevard Casavant ouest, Saint-Hyacinthe
Québec J2E 8E3

RÉFÉCTION DE TOITURE
LOT 4
ROOF REFECTION
LOT 4

Dessin
Drawing

ARCHITECTURE
ARCHITECTURE
PLAN DE SITE
SITE PLAN

Conçu par
B. CHRÉTIEN
2018-04-02
Date

Dessiné par
A.-L. HEFFERNAN
2018-04-02
Date

Approuvé par
D. BISSON
2018-04-02
Date

Soumission
Gestionnaire de projet TPSGC
M. LAABADI
PWGSC Project Manager

Tender
No de projet
Project number
R.091106.001
180108

Norm du fichier
File name
R_091106_001-A01_CI-PLN-2.DWG

No de plan ou dessin
File name
R.091106.001-A01

No feuille
Sheet no
A01/09

LÉGENDE DE DÉMOLITION
DEMOLITION LEGEND

■ ZONE HORS CONTRAT.
N.I.C. ZONE

▨ CONTREPENTE EN CHAPE BÉTON.
REVERSE SLOP MADE WITH CONCRETE SCREED

◇◇ NOTE SPÉCIFIQUE, SE RÉFÉRER À LA LÉGENDE SUR CETTE FEUILLE.
SPECIFIC NOTE, REFER TO LEGEND ON THIS SHEET.

⊗ AXE STRUCTURAL
STRUCTURAL AXIS

⊗ ELEVATION
ELEVATION

⊗ COUPE
SECTION

⊗⊗⊗ DÉTAIL
DETAIL

⊗⊗⊗ NIVEAU
LEVEL

TYP. TYPIQUE / TYPICAL.

SIM. SIMILAIRE / SIMILAR

H.-C. HORS-CONTRAT / NOT IN CONTRACT

D.T.E. DRAIN DE TOIT MÉCANIQUE EXISTANT À ENLEVER AVEC PRÉCAUTIONS, VOIR DÉTAIL 2/A04
EXISTING MECHANICAL ROOF DRAIN TO BE REMOVED WITH PRECAUTION, SEE DETAIL 2/A04

E ÉVÉNEMENT DE TOIT EXISTANT
EXISTING ROOF VENT

PT. BAS POINT BAS
LOW POINT

PT. HAUT POINT HAUT
HIGH POINT

NOTES GÉNÉRALES - DÉMOLITION
DEMOLITION GENERAL NOTES

1- POUR LA PORTÉE DES TRAVAUX D'INGÉNIEURIE, AINSI QUE LA LOCALISATION, DIMENSION ET QUANTITÉ DES ÉQUIPEMENTS, SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES INGÉNIEURS.
FOR THE EXTENT OF THE ENGINEERING SCOPE AND ALSO THE LOCATION, DIMENSION, AND QUANTITY OF EQUIPMENTS, REFER TO THE ENGINEER'S DOCUMENTS.

2- SUITE À L'ENLÈVEMENT DE CONDUITS ET/OU ÉQUIPEMENTS TRAVERSANT LA STRUCTURE DU TOIT EXISTANT, OBTURER ET ÉTANCHÉISER IMMÉDIATEMENT LES OUVERTURES.
AFTER THE REMOVAL OF PIPES AND/OR EQUIPMENTS THROUGH THE EXISTING ROOF STRUCTURE, OPENINGS ARE TO BE SEALED AND WATERPROOF IMMEDIATELY.

3- LORS DES TRAVAUX DE DÉMOLITION, FAIRE UN CONSTAT DE L'ÉTAT DE LA MEMBRANE ET PANNEAU DE SUPPORT DE TOITURE. PROTÉGER EXISTANTS CONSERVÉS AU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE. ATTENDRE LES DIRECTIVES ÉCRITES AVANT DE PROCÉDER AU REMPLACEMENT DE 10% DE LA SUPERFICIE TOTALE (NOUVELLE MEMBRANE PARE-VAPEUR ET NOUVEAU PANNEAU SUPPORT DE TOITURE).
DURING THE DEMOLITION WORKS, PROVIDE A REPORT TO THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE OF THE GENERAL STATE OF THE REMAINING EXISTING LIQUID MEMBRANE AND GYPSUM SUPPORT PANEL. WAIT FOR THE WRITTEN DIRECTIVES BEFORE PROCEEDING WITH THE REPLACEMENT OF 10% OF THE TOTAL SURFACE (NEW VAPOR BARRIER MEMBRANE AND NEW ROOF SUPPORT PANEL).

4- PROCÉDER À L'ENLÈVEMENT DE TOUTES LES COMPOSANTES DU COMPLEXE D'ÉTANCHÉITÉ DE TOITURE SELON LES INDICATIONS AUX DESSINS.
PROCEED TO THE REMOVAL OF ALL THE ROOF'S TIGHTNESS COMPLEX COMPONENTS ACCORDING TO THE INDICATIONS IN THE DRAWINGS.

5- SUITE AUX TRAVAUX DE DÉMOLITION, REMPLACER TOUS LES ÉLÉMENTS DE BOIS QUI SONT POURRIS OU ENDOMMAGÉS.
REPLACE ALL THE WOOD COMPONENTS THAT ARE ROTTEN OR DAMAGED AFTER THE DEMOLITION WORKS.

6- LES ÉQUIPEMENTS MÉCANIQUE QUI DOIVENT ÊTRE ARRÊTÉS DOIVENT ÊTRE REBRANCHÉS DANS UN DÉLAI DE 7 JOURS CALENDRIER. VEUILLEZ AVISER LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE 48H AVANT LE DEBRANCHEMENT.
THE EQUIPMENTS THAT MUST BE DISCONNECTED MUST BE RECONNECTED WITHIN A DELAY OF 7 CALENDAR DAY. INFORM THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE 48H IN ADVANCE BEFORE THE DISCONNECTION.

NOTES SPÉCIFIQUES - DÉMOLITION
SPECIFIC NOTES - DEMOLITION

◇1 COMPLEXE D'ÉTANCHÉITÉ DE LA TOITURE EXISTANTE À DÉMOLIR JUSQU'À LA MEMBRANE D'ÉTANCHÉITÉ LIQUIDE EXISTANTE.
DEMOLISH EXISTING ROOF'S TIGHTNESS COMPLEX UP TO THE LIQUID WATERPROOFING MEMBRANE.

◇2 SOIN DE COURONNEMENT EN REVÊTEMENT D'ALUMINIUM EN PLAQUE À DÉMANTELER, DÉVISSER ET ENTREPOSER PENDANT TOUTE LA DURÉE DES TRAVAUX, POUR REINSTALLATION.
EXISTING ALUMINUM PLATE CROWNING LINING BE DISMANTLED, UNSCREWED AND STORED FOR THE DURATION OF THE WORK FOR REINSTALLATION.

◇3 SOIN ET CONTRESOIN EXISTANTS EN ACIER À DÉMOLIR. EXISTING STEEL FLASHING TO BE DEMOLISHED.

◇4 LANTERNEAUX EXISTANTS À CONSERVER EN PLACE. EXISTING SKYLIGHT TO REMAIN.

◇5 BASE D'ÉQUIPEMENT EXISTANTE À CONSERVER. ENLEVER LES CONTRESOIN EN MÉTAL AFIN D'APPLIQUER LES NOUVELLES MEMBRANES DE BITUME, SE RÉFÉRER AU DÉTAIL 4/A04.
EXISTING EQUIPMENT BASE TO REMAIN. REMOVE THE METAL FLASHING AS TO APPLY THE NEW SHEET MEMBRANES, REFER TO DETAIL 4/A04.

◇6 PRATIQUER UNE OUVERTURE DANS LE PONTAGE EXISTANT POUR L'INSTALLATION D'UN NOUVEAU DRAIN DE TOIT. LOCALISATION DU NOUVEAU DRAIN DOIT ÊTRE COORDONNÉ AVEC LA POSITION DU CORRIDOR EN-DESSOUS.
REALIZE AN OPENING IN THE EXISTING STEEL DECK FOR THE INSTALLATION OF THE NEW ROOF DRAIN. LOCATION OF THE NEW DRAIN TO BE COORDINATED WITH THE CORRIDOR BELOW.

◇7 PORTE D'ACCÈS À L'APPENTIS
ACCESS DOOR TO LEAN-TO ROOF

◇8 BASE D'ÉQUIPEMENT EXISTANTE À DÉMOLIR AVEC PRÉCAUTION. SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES INGÉNIEURS POUR LA PORTÉE DES TRAVAUX ELECTROMÉCANIQUE.
EXISTING EQUIPMENT BASE TO BE DEMOLISHED WITH PRECAUTION. REFER TO THE ENGINEER DOCUMENTS FOR THE SCOPE OF THE ELECTROMECHANICAL WORK.

◇9 JOINT DE DILATATION EXISTANT.
EXISTING DILATION JOINT.

COMPOSITION TYPIQUE - DÉMOLITION
TYPICAL COMPOSITION - DEMOLITION

COMPOSITION TYPE TE1 DANS LE BASSIN 4

TE1

- LEST DE GRAVIER 19mm DIAMÈTRE ±75mm D'ÉPAISSEUR EXISTANT À ENLEVER
- TOILE FILTRANTE EXISTANTE À ENLEVER
- ISOLANT RIGIDE EN POLYSTYRÈNE 100mm EXISTANT À ENLEVER
- POLYÉTHYLENE EXISTANT À ENLEVER / CHAUFFER
- MEMBRANE DE CAOUTCHOUC LIQUIDE ±6mm EXISTANTE À CONSERVER
- PANNEAU DE GYPSE 16mm EXISTANT À CONSERVER
- CHAPE DE BÉTON EXISTANTE À CONSERVER (AUX ENDROITS INDQUÉS, VOIR DESSINS)
- PONTAGE MÉTALLIQUE EXISTANT À CONSERVER
- EXISTING 19mm DIAMETER GRAVEL LEST OF ±75mm THICK TO BE REMOVED
- EXISTING FILTER CLOTH TO BE REMOVED
- EXISTING POLYSTYRENE RIGID INSULATION 100mm TO BE REMOVED
- EXISTING POLYETHYLENE TO BE REMOVED / HEATED OFF
- EXISTING LIQUID RUBBER MEMBRANE TO REMAIN
- EXISTING 16mm GYPSUM BOARD TO REMAIN
- EXISTING CONCRETE SCREED TO REMAIN (WHERE INDICATED, SEE DRAWINGS)
- EXISTING STEEL DECK TO REMAIN

LÉGENDE DES ÉQUIPEMENTS
EQUIPMENT LEGEND

1- TOUS LES ÉQUIPEMENTS À CONSERVER SERONT À PROTÉGÉS POUR TOUTE LA DURÉE DES TRAVAUX. LES REVÊTEMENTS D'ÉTANCHÉITÉ DES BASES DES APPAREILS SONT À DÉMOLIR TEL QU'INDIQUÉ AUX DESSINS. POUR LA PORTÉE DES TRAVAUX TOUCHANT LES APPAREILS ELECTRO-MÉCANIQUES, SE RÉFÉRER AUX DESSINS DES INGÉNIEURS.

ALL EQUIPMENTS THAT ARE INDICATED TO REMAIN WILL BE PROTECTED FOR THE DURATIONS OF THE WORK. THE TIGHTNESS LINING OF THE EQUIPMENTS BASES WILL BE DEMOLISHED AS INDICATED ON THE PLANS AND DETAILS. FOR THE SCOPE OF THE WORK RELATED TO THE ELECTRO-MECHANICAL EQUIPMENTS, REFER TO THE ENGINEER'S DRAWINGS.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

Direction générale des biens immobiliers
Real Property branch

Région du Québec
Quebec region

Canada

Plan clé
Key plan

Architecte
Architect

BISSON FORTIN
ARCHITECTURE + DESIGN

T 450.682.6860 F 450.682.1751
9565, boul. Le Corbusier, bureau 200, Laval (Québec) H7B 1Z4
www.bissonfortin.ca

Ingénieur méc./élec.
Mec./Elec. Engineer

PAGEAUMOREL

Pageau Morel et associés inc.
210, boul. Crémazie Ouest, bur. 110
Montréal (Québec) H3P 1C8
T 514.352.5150 F 514.354.9872
www.pageaumorel.com

Ordre des architectes
A 4075
DANIELLE BISSON
ARCHITECTE
du Québec

02	ÉMS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR BID	18-07-13
01	ÉMISSION 50% - SR4	18-05-03
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.
B no. de la feuille-où détail
exigé
sheet no. - where detail
required
C no. de la feuille-où détaillé
sheet no. - where detailed

Projet
Project

AAC - CENTRE DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT
AAC - RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE

3500, Boulevard Casavant ouest, Saint-Hyacinthe
(Québec) J2R 5E1

**RÉFECTION DE TOITURE
LOT 4
ROOF REFECTION
LOT 4**

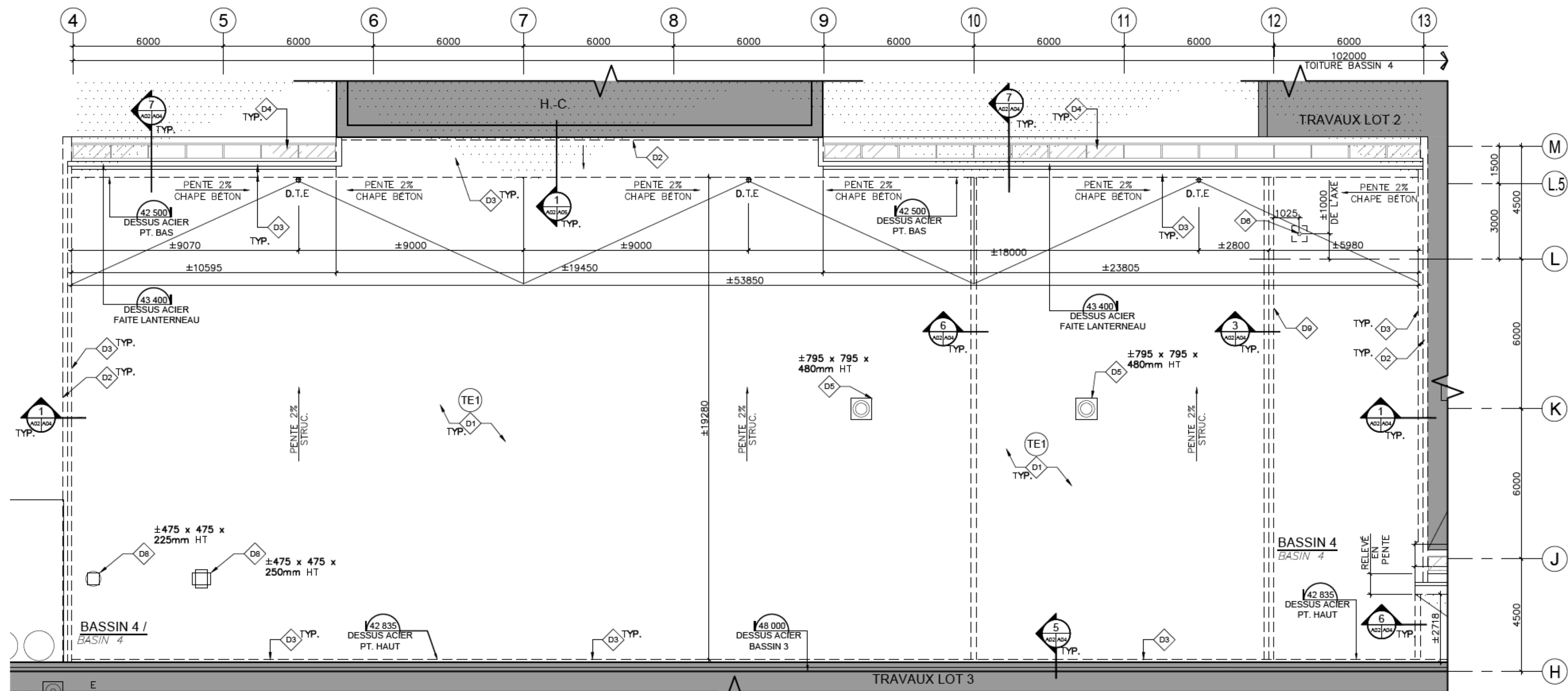
Dessin
Drawing

**ARCHITECTURE
ARCHITECTURE**

DÉMOLITION - PLAN DE TOIT
BASSIN 4

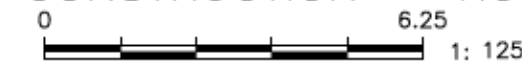
DEMOLITION - ROOF PLAN
BASIN 4

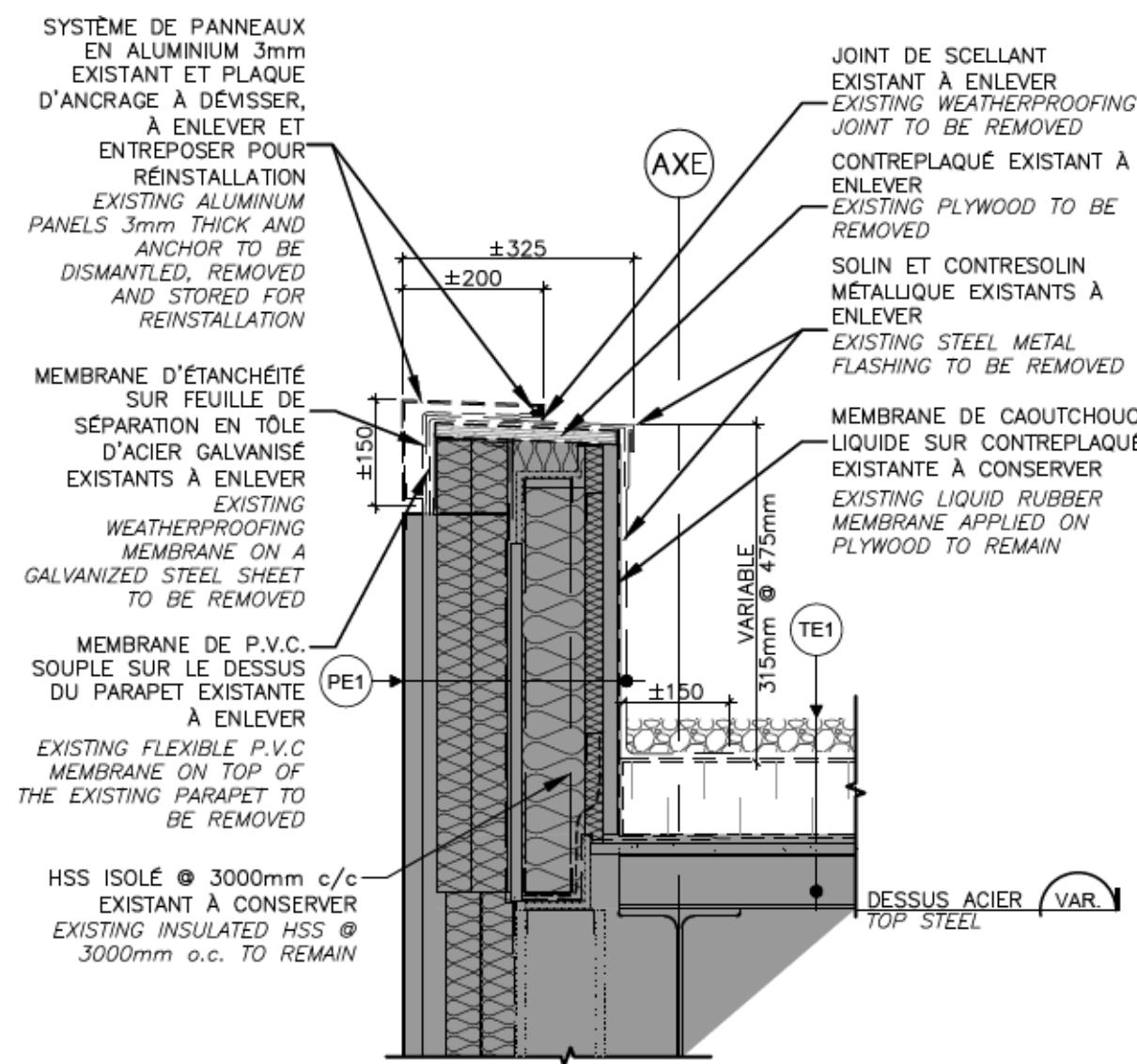
Conçu par Designed by B. CHRÉTIEN	Date 2018-04-02
Dessiné par Drawn by A.-L. HEFFERNAN	Date 2018-04-02
Approuvé par Approved by D. BISSON	Date 2018-04-02
Soumission Gestionnaire de projet TPSGC M. LAABADI PWGSC Project Manager	
No de projet Project number R.091106.001	No de projet Project number 180108
Norm du fichier File name R_091106.001-A02_TO-PLN-D-4.DWG	No de classement File no A02/09



PT. HAUT POINT HAUT
HIGH POINT

NEW EQUIPMENT BASE, REFER TO DETAIL 3/A07. REFER TO THE ENGINEER DOCUMENTS FOR THE SCOPE OF THE





DÉMOLITION – DÉTAIL PARAPET TYPIQUE
DEMOLITION – TYPICAL PARAPET DETAIL

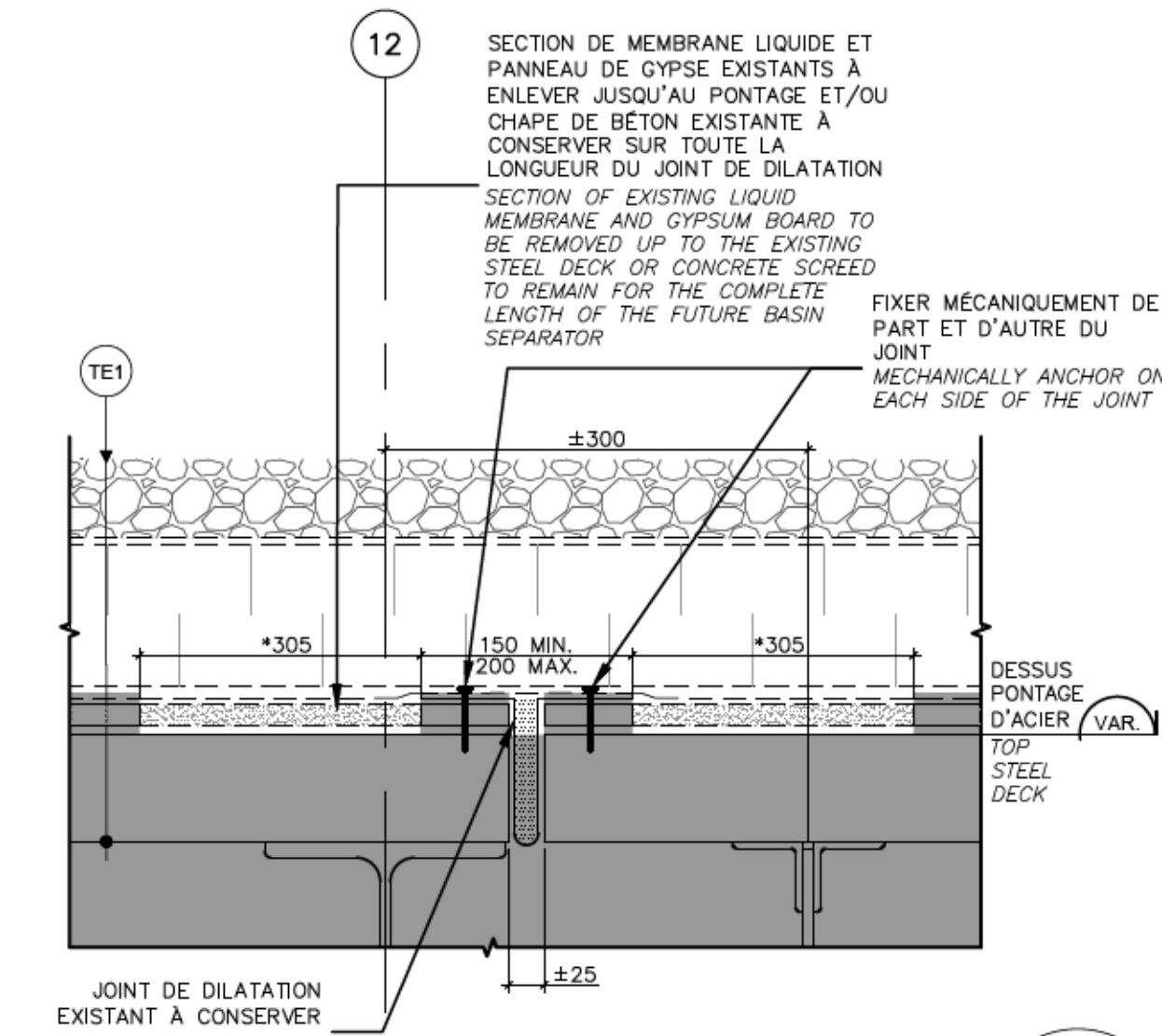
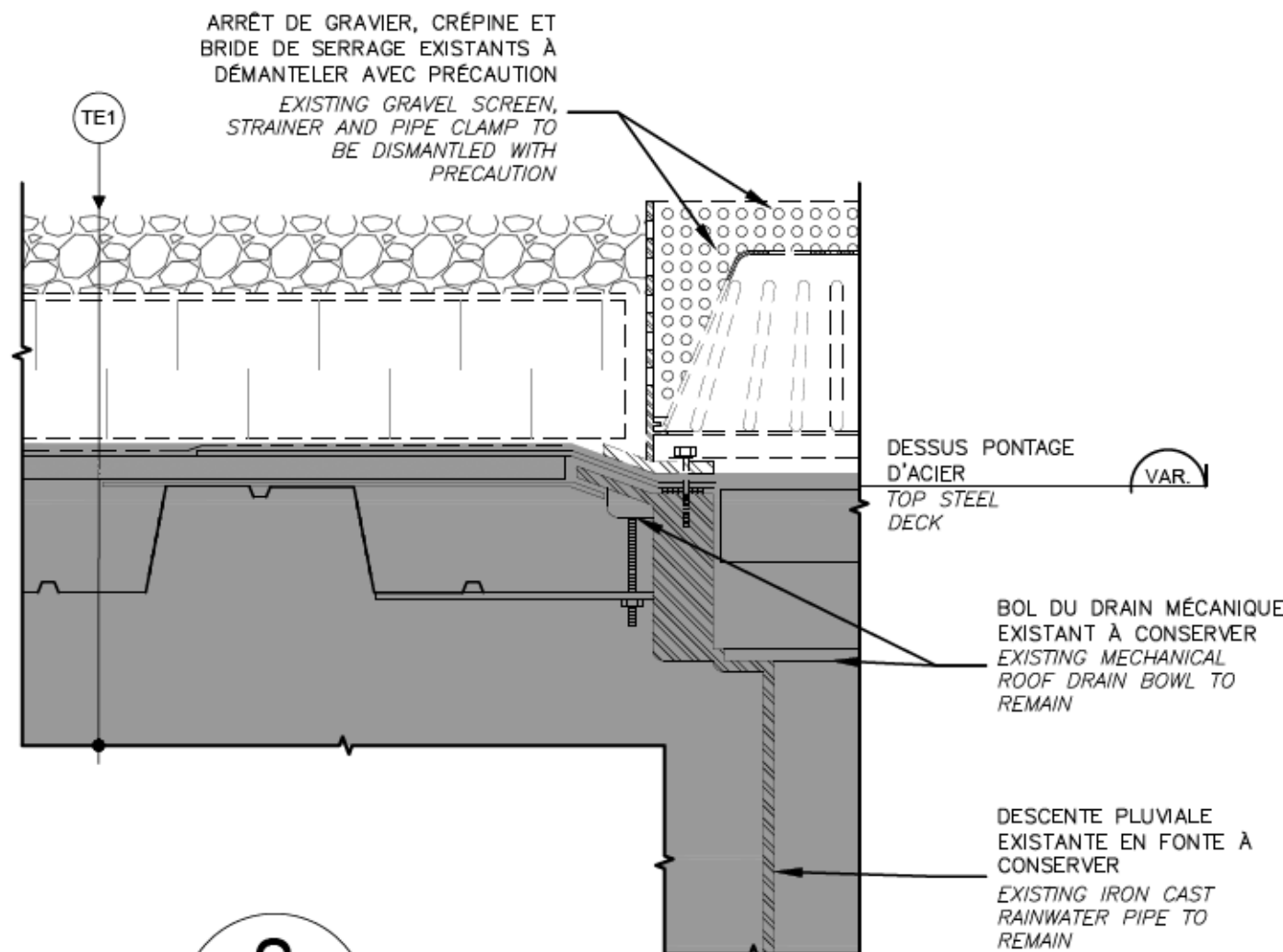
1

A02 A04

DÉMOLITION – DÉTAIL DRAIN TOIT
DEMOLITION – ROOF DRAIN DETAIL

2

A02 A04



DÉMOLITION – DÉTAIL JOINT DE DILATATION
DEMOLITION – DILATION JOINT DETAIL

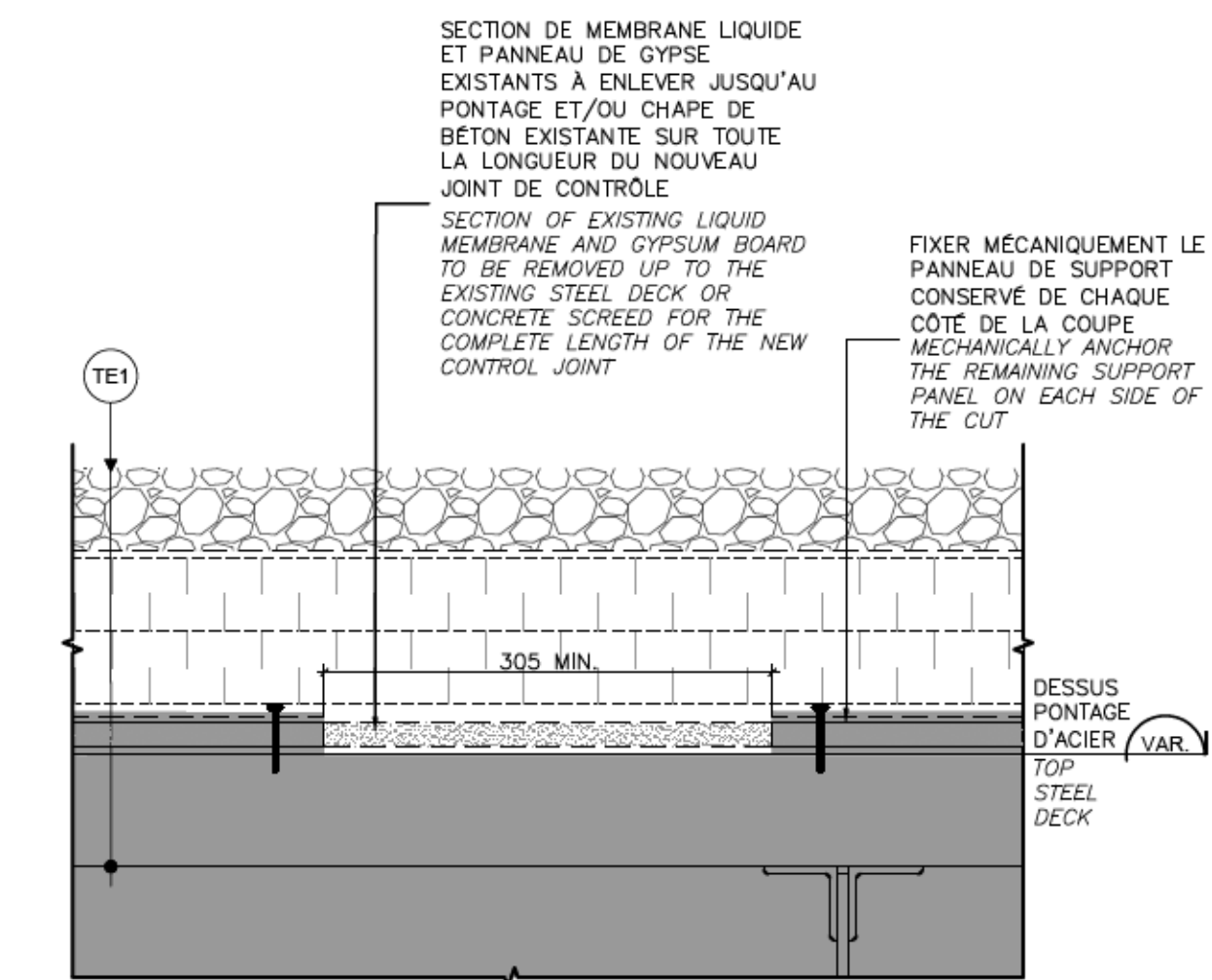
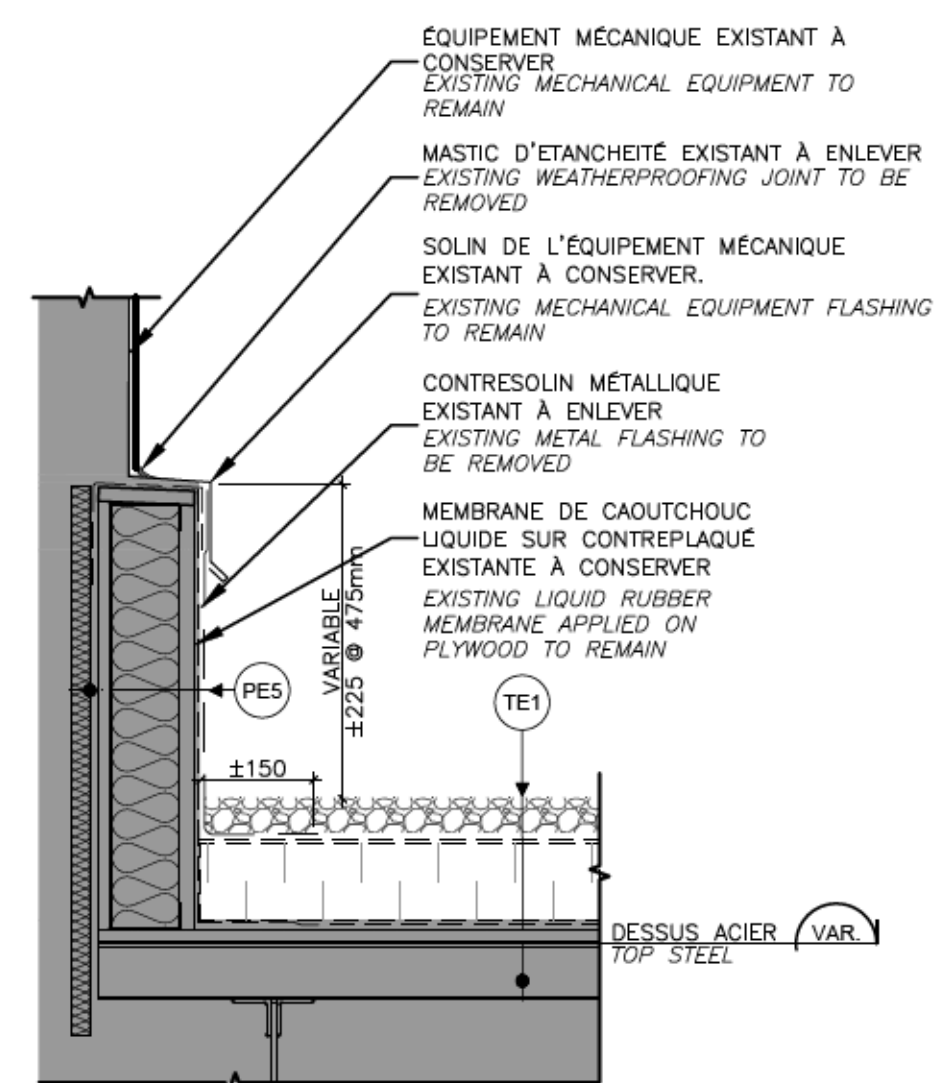
3

A02 A04

DÉMOLITION – DÉTAIL BASE D'APPAREIL TYP. 1
DEMOLITION – TYP. 1 SYSTEM BASE DETAIL

4

A02 A04



DÉMOLITION – DÉTAIL JOINT DE CONTRÔLE
DEMOLITION – CONTROL JOINT DETAIL

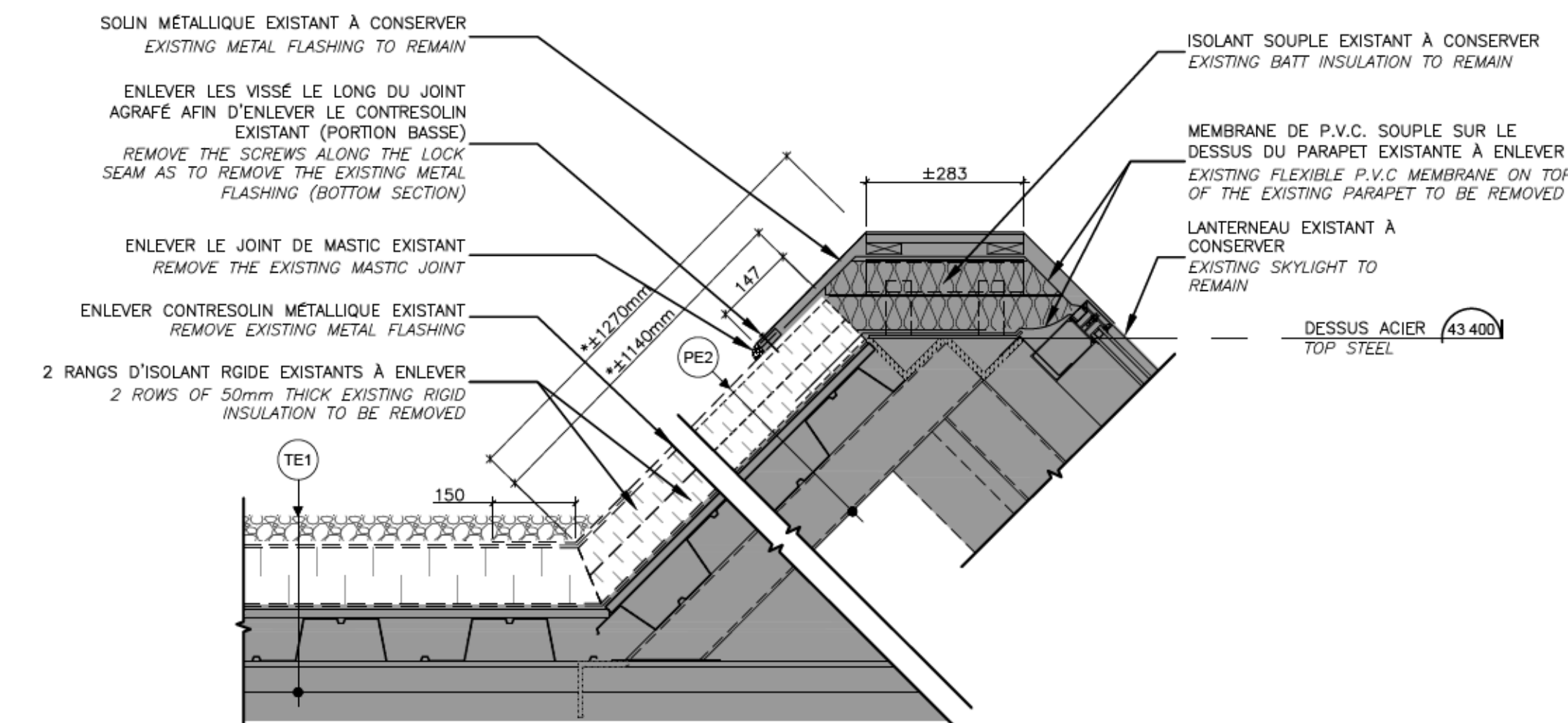
6

A02 A04

DÉMOLITION – DÉTAIL DOS DE LANTERNEAUX
DEMOLITION – BACK OF SKYLIGHT DETAIL

7

A02 A04



COMPOSITION TOITURE TYPIQUE - DÉMOLITION
TYPICAL ROOF COMPOSITION - DEMOLITION

COMPOSITION TYPE TE1 DANS LE BASSIN 4

- TESTE DE GRAVER 19mm DIAMÈTRE ±75mm D'ÉPAISSEUR EXISTANT À ENLEVER
- TOILE FILTRANTE EXISTANTE À ENLEVER
- ISOLANT RIGIDE EN POLYSTYRENE 100mm EXISTANT À ENLEVER
- POLYÉTHYLÈNE EXISTANT À ENLEVER / CHAUFFER
- MEMBRANE DE CAOUTCHOUC LIQUIDE ±6mm EXISTANTE À CONSERVER
- PANNEAU DE GYPSE 16mm EXISTANT À CONSERVER
- CHAPE DE BÉTON EXISTANTE À CONSERVER (AUX ENDOITS INDICÉS, VOIR DESSINS)
- PONTAGE MÉTALLIQUE EXISTANT À CONSERVER
- EXISTING 19mm DIAMETER GRAVEL LEST OF ±75mm THICK TO BE REMOVED
- EXISTING FILTER CLOTH TO BE REMOVED
- EXISTING POLYSTYRENE RIGID INSULATION 100mm TO BE REMOVED
- EXISTING POLYETHYLENE TO BE REMOVED / HEATED OFF
- EXISTING LIQUID RUBBER MEMBRANE TO REMAIN
- EXISTING 16mm GYPSUM BOARD TO REMAIN
- EXISTING CONCRETE SCREED TO REMAIN (WHERE INDICATED, SEE DRAWINGS)
- EXISTING STEEL DECK TO REMAIN

COMPOSITION PARAPET TYPIQUE - DÉMOLITION
TYPICAL PARAPET COMPOSITION - DEMOLITION

COMPOSITION TYPE PE1

- SYSTÈME DE PANNEAUX EN ALUMINIUM 3mm EXISTANT À CONSERVER
- BARRE EN "Z" ET ATTACHES MÉTALLIQUES EXISTANTES À CONSERVER
- ISOLANT SEMI-RIGIDE 50mm EXISTANT À CONSERVER
- MEMBRANE PARE-AIR/VAPEUR EXISTANTE À CONSERVER
- PANNEAU DE GYPSE EXTERIEUR 12.7mm EXISTANT À CONSERVER
- MONTANT MÉTALLIQUE 64mm Ø 400c/c EXISTANT À CONSERVER
- CAVITÉ REMPLIE D'ISOLANT DE FIBRE DE VERRE EXISTANTE À CONSERVER
- CONTREPLAQUÉ 19mm SUR FOURRURES DE MÉTAL EXISTANT À CONSERVER
- MEMBRANE DE CAOUTCHOUC LIQUIDE ±6mm EXISTANTE À CONSERVER
- SOLIN ET CONTRESOLIN MÉTALLIQUE EXISTANTS À ENLEVER
- EXISTING ALUMINUM PANELS 3mm THICK TO REMAIN
- EXISTING "Z" BAR AND FASTENERS TO REMAIN
- EXISTING SEMI-RIGID INSULATION 50mm TO REMAIN
- EXISTING AIR/VAPOUR BARRIER MEMBRANE TO REMAIN
- EXISTING EXTERIOR GYPSUM BOARD 12.7mm TO REMAIN
- EXISTING STEEL STUD 64mm Ø 400 o.c. TO REMAIN
- EXISTING INSULATION IN CAVITY TO REMAIN
- EXISTING 19mm PLYWOOD ON METAL FURRING TO REMAIN
- EXISTING LIQUID RUBBER MEMBRANE TO REMAIN
- EXISTING PREFINISHED METAL FLASHING TO BE REMOVED

COMPOSITION TYPE PE2

- CONTRESOLIN MÉTALLIQUE EXISTANT À ENLEVER
- ISOLANT RIGIDE (2X50mm OU 1X100mm) EXISTANT À ENLEVER
- BARRE "Z" DE 102mm EXISTANTE À ENLEVER
- PARE-VAPEUR POLYÉTHYLÈNE EXISTANT À ENLEVER
- MEMBRANE DE CAOUTCHOUC LIQUIDE ±6mm EXISTANTE À CONSERVER
- PANNEAU DE GYPSE 16mm IGNIFUGE TYPE X À CONSERVER
- STRUCTURE EXISTANTE À CONSERVER (BÉTON ET/OU ACIER)
- EXISTING METAL FLASHING TO BE REMOVED
- ROWS OF EXISTING THICK RIGID INSULATION (2X50mm OR 1X100mm) TO BE REMOVED
- EXISTING 102mm "Z" BARRERS TO BE REMOVED
- POLYETHYLENE VAPOUR BARRIER TO BE REMOVED
- EXISTING LIQUID RUBBER MEMBRANE TO REMAIN
- EXISTING FIBERGLASS TYPE X 16mm GYPSUM BOARD TO REMAIN
- EXISTING STRUCTURE TO REMAIN (STEEL AND/OR CONCRETE)

COMPOSITION TYPE PE3

- CONTRESOLIN MÉTALLIQUE EXISTANT À ENLEVER
- MEMBRANE DE CAOUTCHOUC LIQUIDE ±6mm EXISTANTE À CONSERVER
- PANNEAU DE CONTREPLAQUÉ 19mm À CONSERVER
- COULOIRAGE 92mm Ø 400c/c EXISTANT À CONSERVER
- CAVITÉ REMPLIE D'ISOLANT DE FIBRE DE VERRE EXISTANTE À CONSERVER
- CONTREPLAQUÉ 19mm EXISTANT À CONSERVER
- CONDUITS MÉCANIQUES EXISTANTS À CONSERVER
- EXISTING METAL FLASHING TO BE REMOVED
- EXISTING LIQUID RUBBER MEMBRANE TO REMAIN
- EXISTING 19mm PLYWOOD TO REMAIN
- EXISTING STEEL STUD 92mm Ø 400 o.c. TO REMAIN
- EXISTING INSULATION IN CAVITY TO REMAIN
- EXISTING 19mm PLYWOOD TO REMAIN
- EXISTING MECHANICAL DUCK TO REMAIN

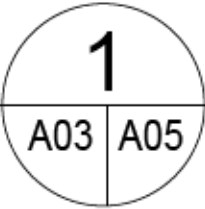
COMPOSITION TYPE PE4

- MEMBRANE DE FINITION GRANULÉE EN BITUME ÉLASTOMÈRE THERMOUSOUDÉE EXISTANTE À CONSERVER ET À DÉGRANULER
- MEMBRANE DE SOUS-COUCHE EN BITUME ÉLASTOMÈRE THERMOUSOUDÉE À CONSERVER
- CONTREPLAQUÉ EXTERIEUR 13mm EXISTANT À CONSERVER
- MONTANT DE BOIS DE 89mm EXISTANT À CONSERVER
- ISOLANT DE FIBRE DE VERRE EXISTANT À CONSERVER
- CONTREPLAQUÉ EXTERIEUR 13mm EXISTANT À CONSERVER
- CONDUITS MÉCANIQUES EXISTANTS À CONSERVER
- EXISTING GRANULATED CAP SHEET MEMBRANE, THERMOSEALED ELASTOMER BITUMEN TO REMAIN AND TO DEGRANULATE
- EXISTING SUB SHEET MEMBRANE, THERMOSEALED ELASTOMER BITUMEN TO REMAIN
- EXISTING 13mm TREATED PLYWOOD TO REMAIN
- EXISTING 89mm WOOD STUD TO REMAIN
- EXISTING FIBER GLASS INSULATION TO REMAIN
- EXISTING 13mm TREATED PLYWOOD TO REMAIN
- EXISTING MECHANICAL DUCK TO REMAIN

COMPOSITION TYPE PE5

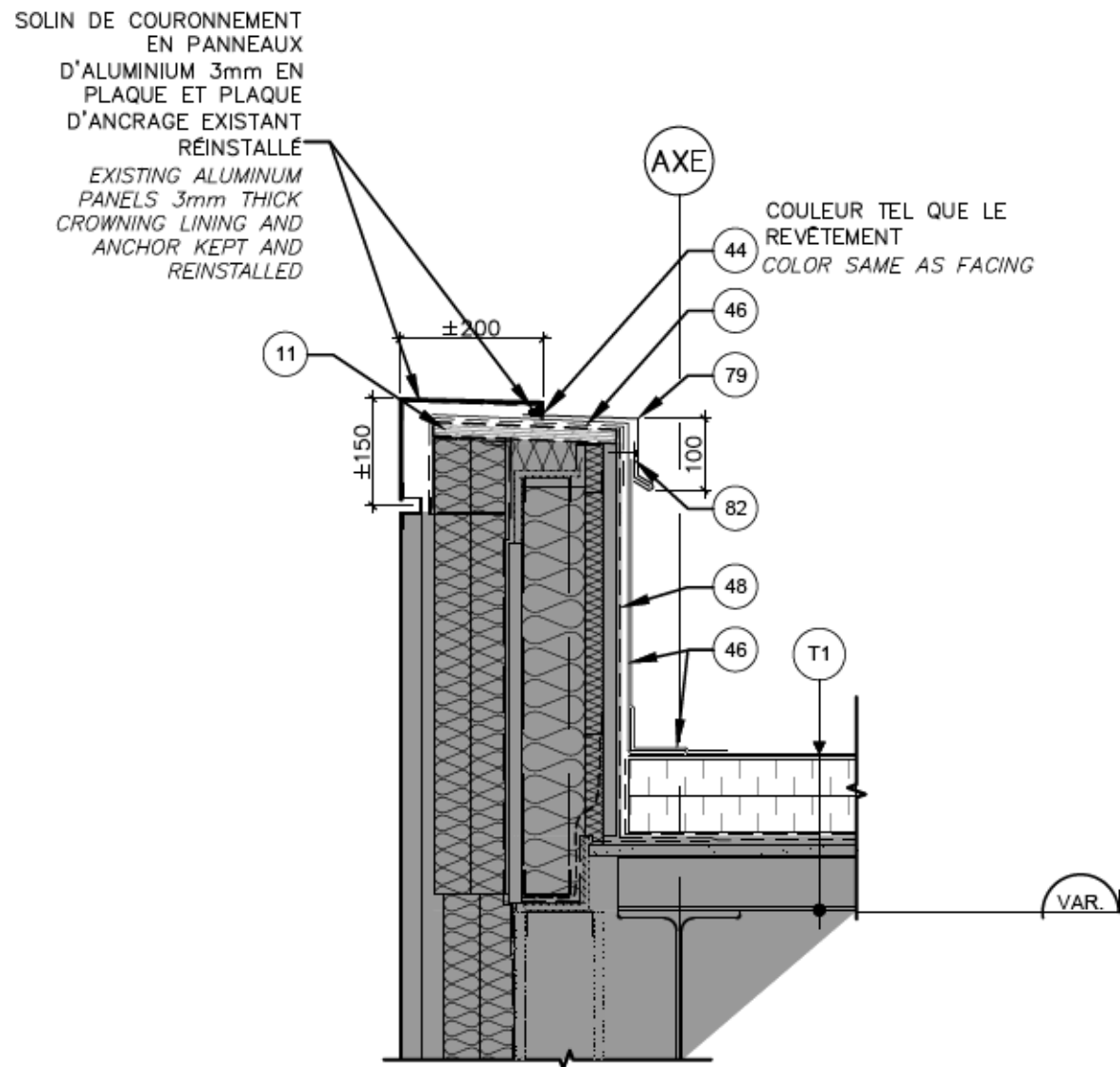
- CONTRESOLIN MÉTALLIQUE EXISTANT À ENLEVER
- ISOLANT RIGIDE 100mm D'ÉPAISSEUR EXISTANT À ENLEVER
- BARRE "Z" DE 102mm EXISTANTE À ENLEVER
- MEMBRANE DE BITUME MODIFIÉ 1 PLUS EXISTANT À CONSERVER
- PANNEAU DE SUPPORT DE TOITURE 16mm EXISTANT À CONSERVER
- PONTAGE D'ACIER EXISTANT À CONSERVER
- STRUCTURE D'ACIER EXISTANTE À CONSERVER
- EXISTING METAL FLASHING TO BE REMOVED
- EXISTING 100mm THICK RIGID INSULATION TO BE REMOVED
- EXISTING 102mm "Z" BARRERS TO BE REMOVED
- MODIFIED BITUMEN ON PLY MEMBRANE TO REMAIN
- EXISTING ROOF SUPPORT BOARD TO REMAIN
- EXISTING STEEL DECK TO REMAIN
- EXISTING STEEL STRUCTURE TO REMAIN

	Public Works and Government Services Canada												
Direction générale des biens immobiliers	Real Property branch												
Région du Québec	Quebec region												
Plan clé	Key plan												
Architecte	Architect												
BISSON FORTIN ARCHITECTURE + DESIGN													
T 450.682.6860 F 450.882.1781 8565, boul. Le Corbusier, bureau 200, Laval (Québec) H7B 1Z4 www.bissonfortin.ca													
Ingénieur méc./élec.	Mec./Elec. Engineer												
Pageau Morel et associés inc. 210, boul. Orléans Ouest, bur. 110 Montréal (Québec) H2P 1C8 T 514.382.5150 F 514.384.9872 www.pageaumorel.com													
A 4075 DANIELLE BISSON ARCHITECTE du Québec													
<table><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>02</td><td>ÉMS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR BID</td><td>18-07-13</td></tr><tr><td>01</td><td>ÉMISSION 50% – SR4</td><td>18-05-03</td></tr><tr><td>révisions</td><td></td><td>date</td></tr></table>					02	ÉMS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR BID	18-07-13	01	ÉMISSION 50% – SR4	18-05-03	révisions		date
02	ÉMS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR BID	18-07-13											
01	ÉMISSION 50% – SR4	18-05-03											
révisions		date											
<table><tr><td>A</td><td>B</td><td>C</td></tr><tr><td colspan="3">A no. du détail detail no. B no. de la feuille – où détail exigé sheet no. – where detail required C no. de la feuille – où détaillé sheet no. – where detailed</td></tr></table>		A	B	C	A no. du détail detail no. B no. de la feuille – où détail exigé sheet no. – where detail required C no. de la feuille – où détaillé sheet no. – where detailed								
A	B	C											
A no. du détail detail no. B no. de la feuille – où détail exigé sheet no. – where detail required C no. de la feuille – où détaillé sheet no. – where detailed													
Projet	Project												
AAC - CENTRE DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT AAC - RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE 3500, Boulevard Casavant ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8E3													
RÉFECTION DE TOITURE LOT 4 ROOF REFECTION LOT 4													
Dessin	Drawing												
ARCHITECTURE ARCHITECTURE DÉMOLITION - DÉTAILS BASSIN 4 DEMOLITION - DETAILS BASIN 4													
Conçu par	Designed by												
B. CHRÉTIEN	2018-04-02												
Dessiné par	Drawn by												
A.-L. HEFFERNAN	2018-04-02												
Approuvé par	Approved by												
D. BISSON	2018-04-02												
Soumission	Gestionnaire de projet TPSGC												
Tender	M. LAABADI PWGSC Project Manager												
No de projet	Project number	No de projet											
R.091106.001	180108												
Nom du fichier	File name	No de classement											
R_091106_001-A04_TO-DT-D-4.DWG													
No de plan ou dessin	File name	No feuille											
R.091106.001-A04		A04/09											

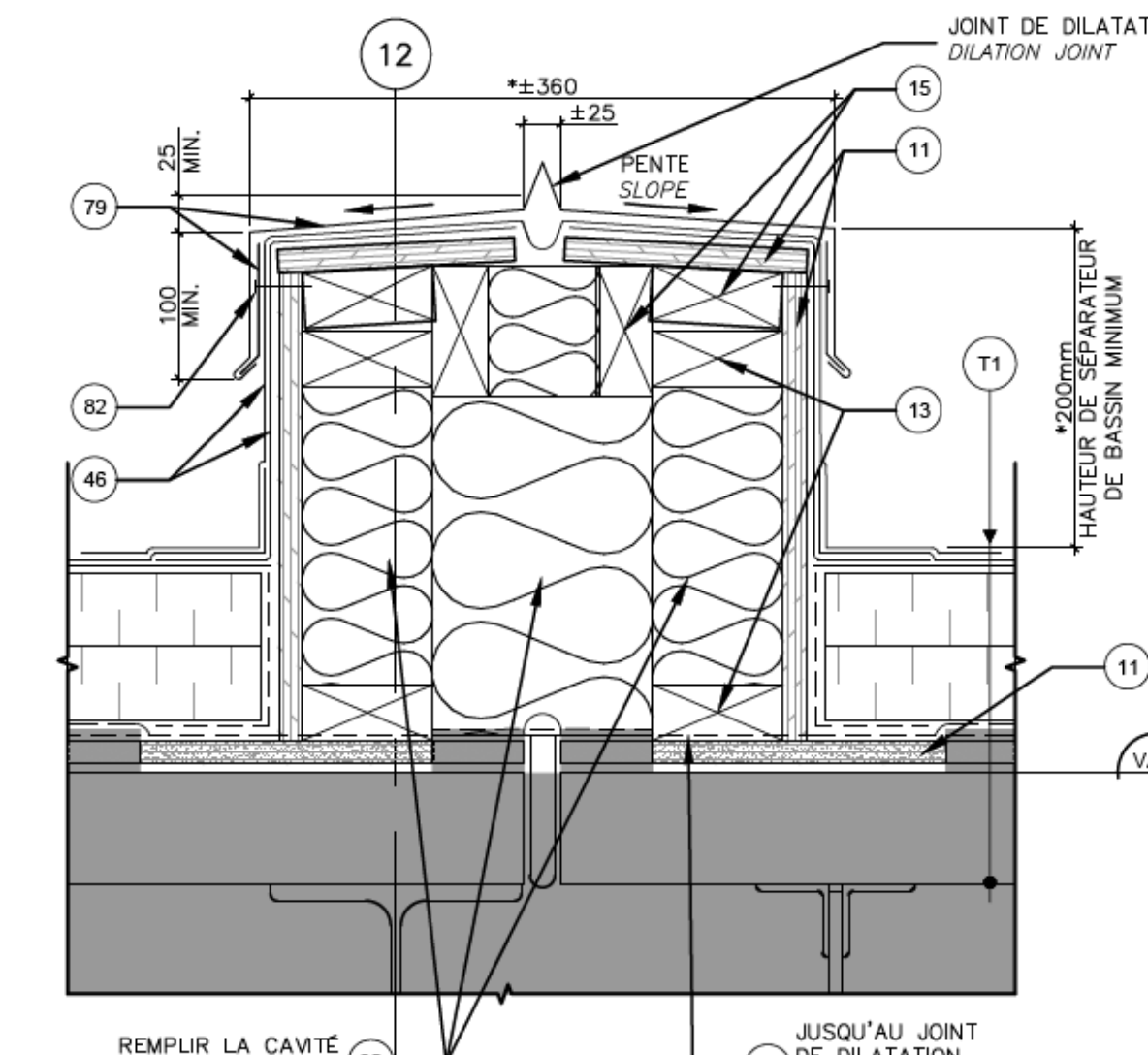


- CONTROLS/NET METALLIQUE EXISTANT A ENLEVER.
- ISOLANT RIGIDE 100mm D'EPSAIX EXISTANT A ENLEVER
- BARRE "2" DE 102mmr EXISTANTE A ENLEVER
- MEMBRANE DE BITUME MODIFIEE 1 PLUS EXISTANT A CONSERVER
- PANNEAU DE SUPPORT DE TOITURE 16mm EXISTING A CONSERVER
- PONPAGE D'ACIER EXISTANTE A CONSERVER
- STRUCTURE D'ACIER EXISTANTE A CONSERVER
- EXISTING METAL FLASHING TO BE REMOVED
- EXISTING 100mm THICK RIGID INSULATION TO BE REMOVED
- EXISTING 100mm "2" BARRED TO REMAIN
- MODIFIED BITUMEN ON PLY MEMBRANE TO REMAIN
- EXISTING ROOF SUPPORT BOARD TO REMAIN
- EXISTING STEEL DECK TO REMAIN
- EXISTING STEEL STRUCTURE TO REMAIN

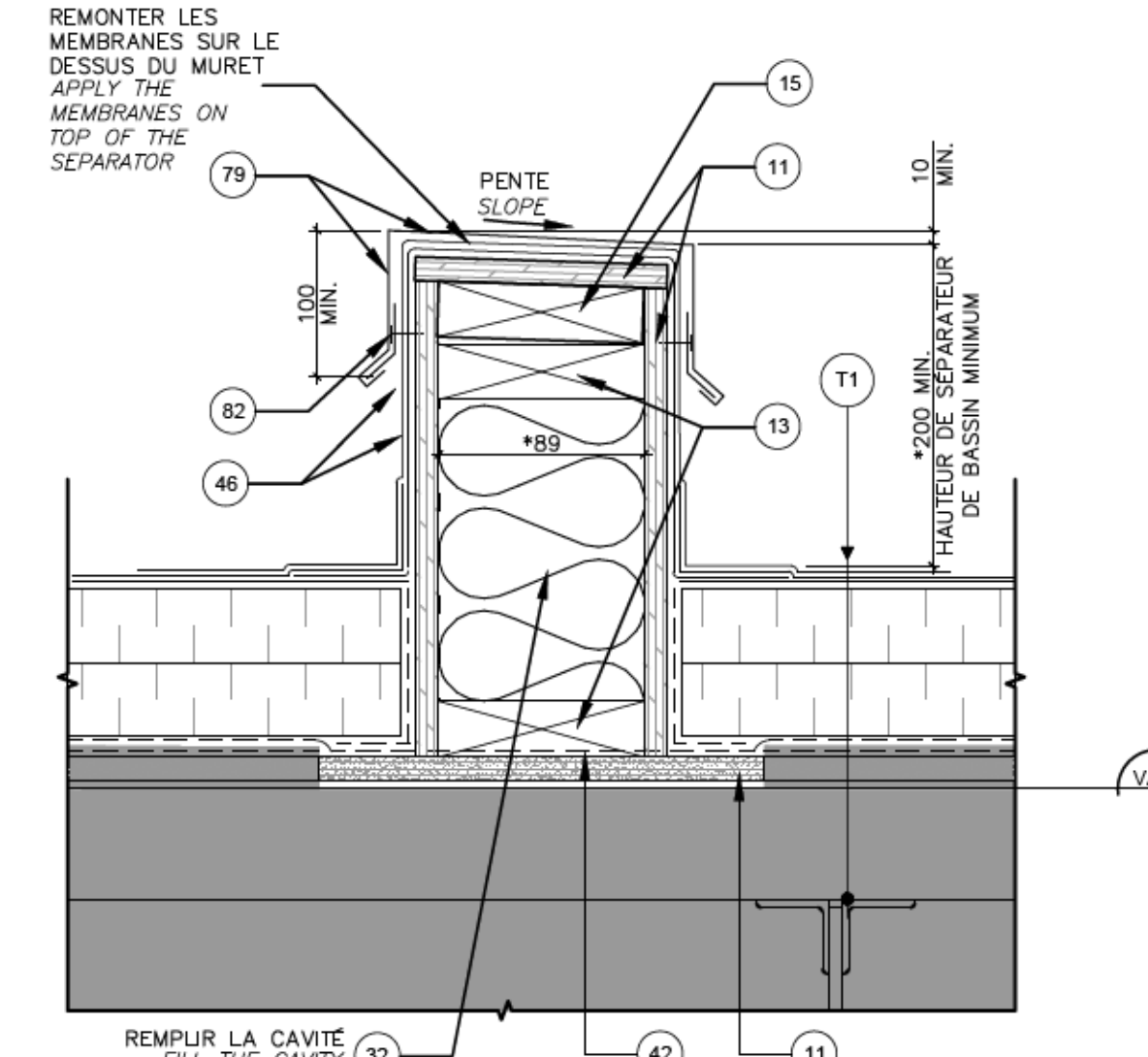
AutoCAD



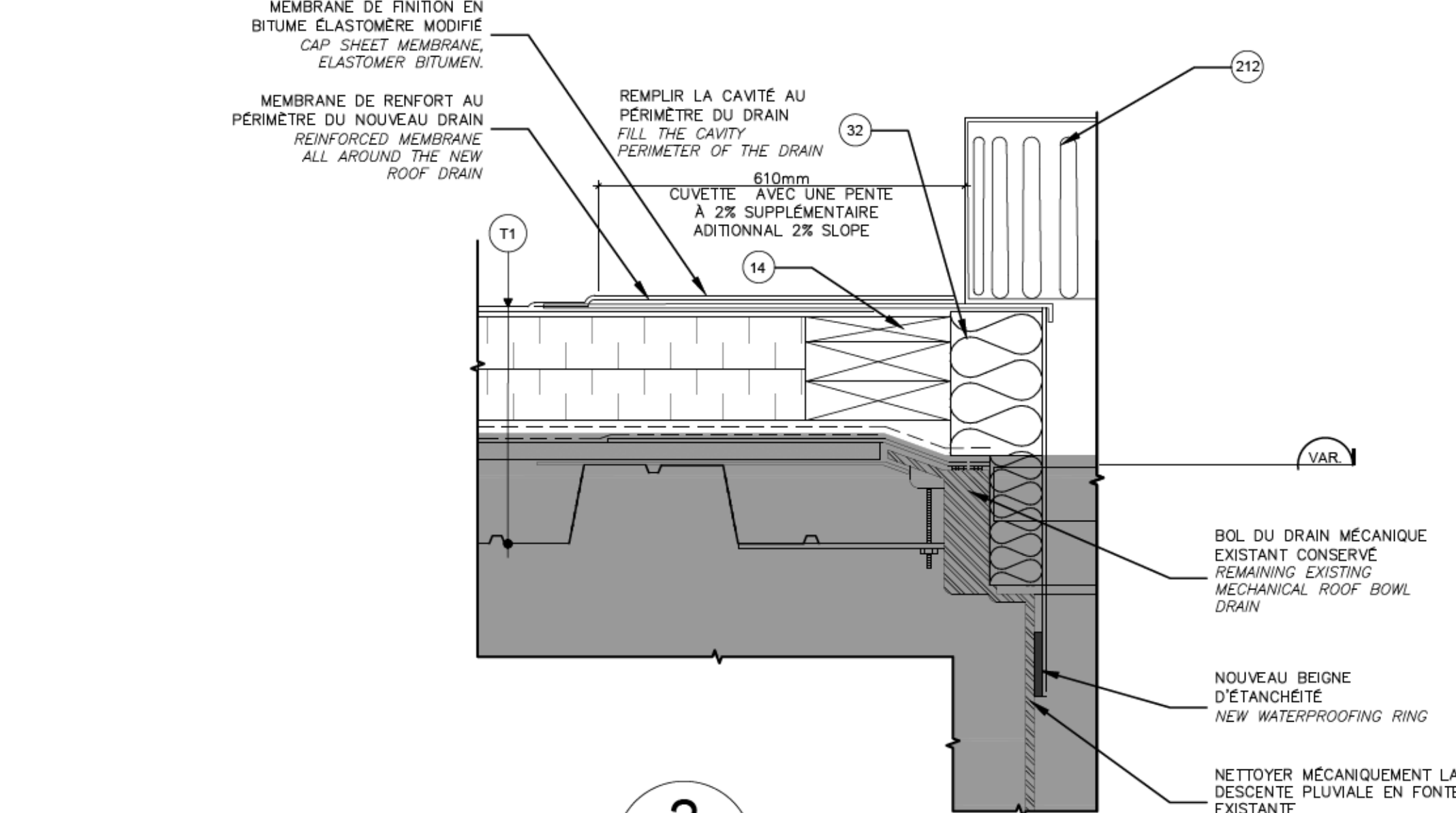
CONSTRUCTION - DÉTAIL PARAPET TYPIQUE
CONSTRUCTION - TYPICAL PARAPET DETAIL



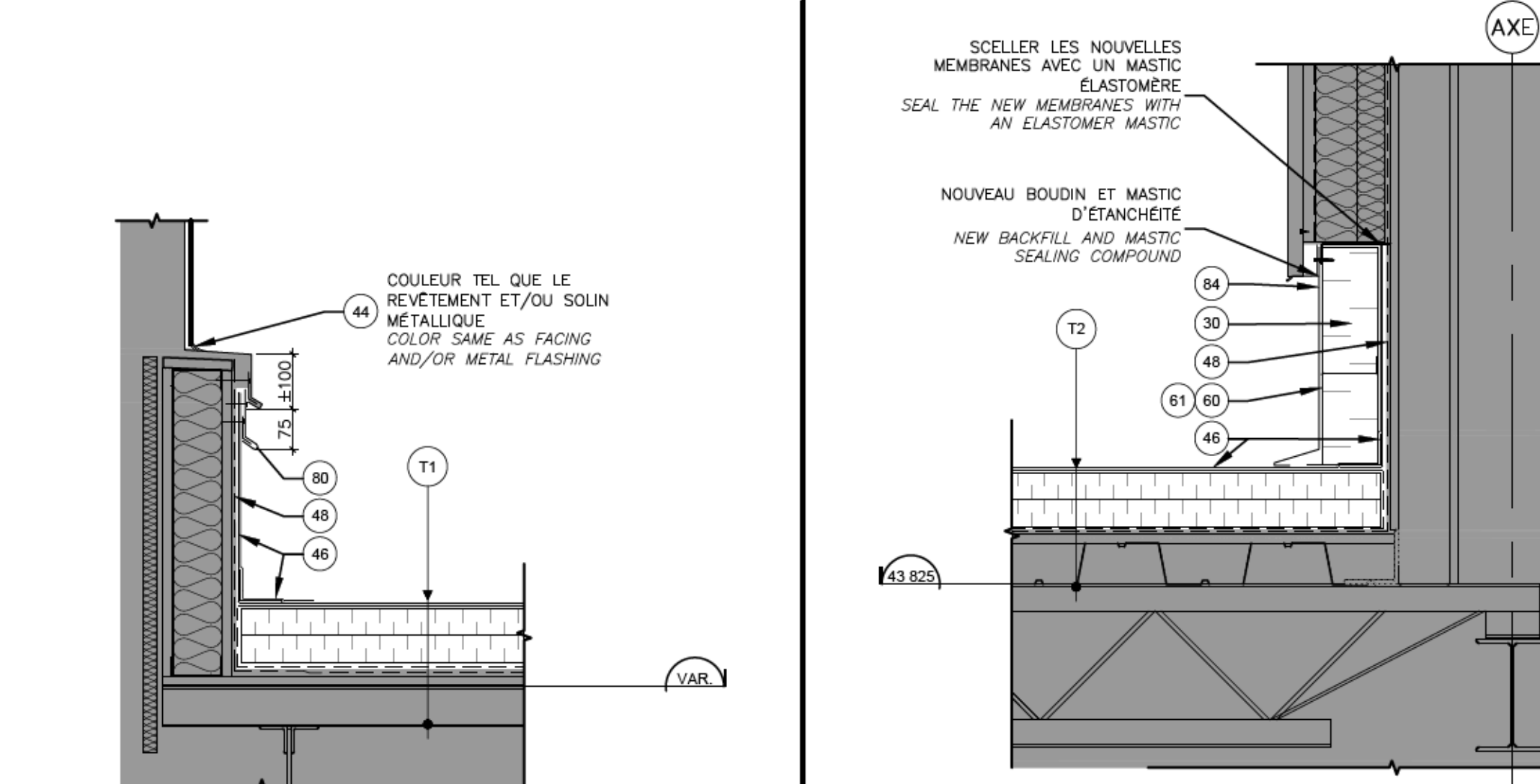
CONSTRUCTION - DÉTAIL JOINT DE DILATATION
CONSTRUCTION - DILATION JOINT DETAIL



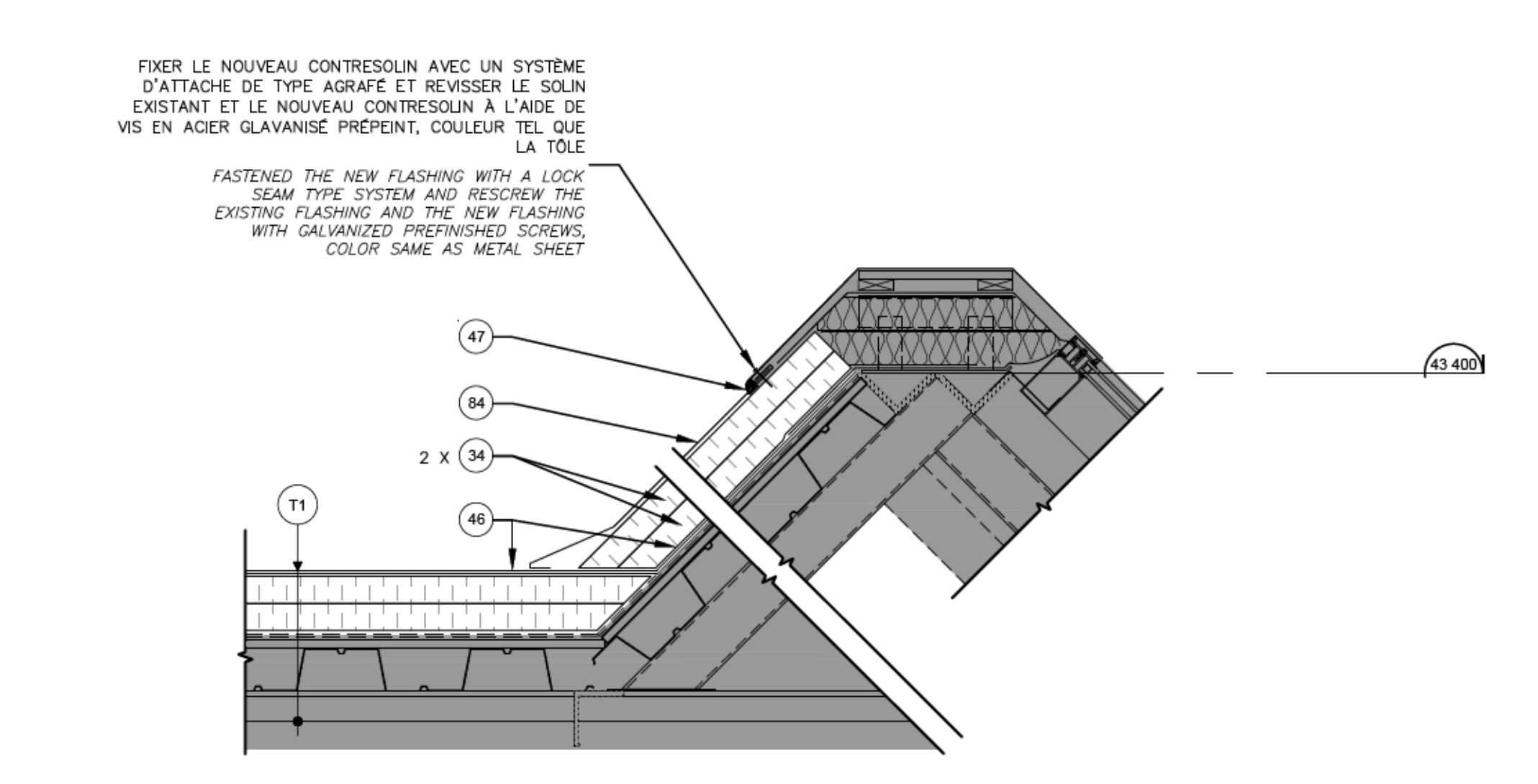
CONSTRUCTION - DÉTAIL JOINT DE CONTRÔLE TYPIQUE
CONSTRUCTION - TYPICAL CONTROL JOINT DETAIL



CONSTRUCTION - DÉTAIL DRAIN TOIT
CONSTRUCTION - ROOF DRAIN DETAIL



CONSTRUCTION - DÉTAIL BASE D'APPAREIL TYP. 1
CONSTRUCTION - TYP. 1 SYSTEM BASE DETAIL



CONSTRUCTION - DÉTAIL DOS DE LANTERNEAUX
CONSTRUCTION - BACK OF SKYLIGHT DETAIL

DESCRIPTIONS DES NOTES:
NOTES DESCRIPTIONS:

CONTREPLAQUÉS, BOIS, BLOCAGES
PLYWOOD, WOOD, FILLER PIECES

10 CONTREPLAQUE SAPIN DOUGLAS 19mm EXTÉRIEUR
19mm TREATED DOUGLAS FIR PLYWOOD

11 CONTREPLAQUE SAPIN DOUGLAS 16mm EXTÉRIEUR
16mm TREATED DOUGLAS FIR PLYWOOD

12 BLOCAGE DE BOIS 38 X 140mm CONTINU
CONTINUOUS 38 X 140mm WOOD FILLER

13 BÂTI DE BOIS 38 X 89mm @ 400mm C/C
CONTINUOUS 38 X 89mm TREATED WOOD STUD @ 400mm O.C.

14 BÂTI DE BOIS TRAITÉ (FOND DE CLOUAGE) 38 x 140mm
CONTINUOUS 38 X 140mm TREATED WOOD STUD (NAILER)

15 BLOCAGE DE BOIS BISEAUTÉ
BEVELED WOOD FILLER

ISOLANTS
INSULATION

30 ISOLANT POLYSTYRÈNE EXTRUDÉ 100mm D'ÉPAISSEUR
100mm THICK EXTRUDED POLYSTYRENE

31 ANNULÉ
CANCELED

32 ISOLANT SOUPLE EN FIBRES DE ROCHE FLEXIBLE
(DIMENSION INDIQUÉE AUX DESSINS)
FLEXIBLE ROCK FIBRE INSULATION (DIMENSION INDICATED ON PLAN)

33 ANNULÉ
CANCELED

34 ISOLANT POLYSTYRÈNE EXTRUDÉ 50mm D'ÉPAISSEUR
50mm THICK EXTRUDED POLYSTYRENE

35 COMBLER LE VIDE À L'AIDE D'ISOLANT SOUFFLÉ
(DIMENSION INDIQUÉE AUX DESSINS)
FILL THE VOID WITH BLOWN INSULATION (DIMENSION INDICATED ON PLAN)

ÉTANCHÉITÉ
TIGHTNESS

40 SOLIN FLEXIBLE INTRAMURAL
INTRAMURAL FLEXIBLE FLASHING

41 ANNULÉ
CANCELED

42 PARE-VAPEUR AUTOCOLLANT
SELF-ADHESIVE VAPOR BARRIER

43 CALFEUTRAGE CONTINU SUR BOUDIN D'ÉTHAFOAM
CONTINUOUS WEATHERSTRIP ON FOAM BACKER ROD

44 JOINT DE SCELLANT CONTINU
CONTINUOUS SEALANT JOINT

45 MEMBRANE AUTOCOLLANTE
SELF-ADHESIVE MEMBRANE

46 MEMBRANE DE BITUME ÉLASTOMÈRE MODIFIÉ (BICOUCHE)
MODIFIED ELASTOMER BITUMEN MEMBRANE (BILAYER)

47 MASTIC BITUMINEUX
BITUMINOUS MASTIC

48 MEMBRANE DE CAOUTCHOUC LIQUIDE EXISTANTE CONSERVÉE
REMAINING EXISTING LIQUID RUBBER MEMBRANE

49 NOUVELLE RÉSINE D'ÉTANCHÉITÉ, ARMATURE ET ENDUIT.
UTILISER UN RUBAN POUR EXÉCUTER UNE INSTALLATION
PROPRE AVEC LIGNE DROITE
NEW SEALING RESIN WITH REINFORCEMENT MEMBRANE AND
COATING. USE TAPE TO CLEANLY EXECUTE THE APPLICATION AND
CREATE STRAIGHT LINES

ACIER LÉGER
LIGHT GAUGE STEEL

BARRE "Z" HORIZONTALE DE 102mm @ 400mm C/C EXISTANTE
REINSTALLE, PRÉVOIR LE REMPLACEMENT DE 15% DES BARRE
"Z" (ENDOMMAGÉE OU CORRODÉ)

102mm HORIZONTAL "Z" BARRE @ 400mm o.c. REPLACE 15% OF ALL
THE "Z" BARRE (DAMAGED OR CORRODED)

61 BRIS THERMIQUE
THERMAL BREAK

TÔLES, SOLINS, "Z"
LIGHT GAUGE STEEL

79 SOLIN EN ACIER GALVANISÉ PRÉPEINT CAL. 24
PREFINISHED GALVANIZED STEEL FLASHING GAUGE 24

80 REGLET EN TÔLE D'ACIER GALVANISÉ PRÉPEINT CAL. 24 AVEC
FIXATION EN SURFACE
PREFINISHED GALVANIZED STEEL LISTEL GAUGE 24 WITH
SURFACE FASTENER

81 ANNULÉ
CANCELED

82 ATTACHES DISSIMULÉES
HIDDEN FASTENERS

83 VIS ARCHITECTURALE EN ACIER GALV. PRÉPEINT, COULEUR
TEL QUE LE REVÊTEMENT
PREFINISHED GALVANIZED STEEL ARCHITECTURAL SCREW, COLOR
SAME AS FACING

84 CONTRESOLIN EN ACIER GALVANISÉ PRÉPEINT CAL. 20
PREFINISHED GALVANIZED STEEL FLASHING GAUGE 20

VENTILATION ET DRAINAGE
VENTILATION AND DRAINAGE

210 MEMBRANE GÉOTEXTILE
GEOTEXTILE MEMBRANE

211 GRAVIER BLANC
WHITE GRAVEL

NOUVEAU DRAIN DE TOIT EN CUIVRE À CONNECTER AU CONDUIT
EXISTANT
NEW COPPER ROOF DRAIN TO CONNECT TO EXISTING DUCT

NOUVEAU DRAIN POUR TOITURE VÉGÉTALE À CONNECTER AU
CONDUIT EXISTANT
NEW VEGETATED ROOF DRAIN TO CONNECT TO REMAINING
EXISTING MECHANICAL ROOF DRAIN BOWL

COMPOSITION TOITURE TYPIQUE - CONSTRUCTION
TYPICAL ROOF COMPOSITION - CONSTRUCTION

COMPOSITION TYPE T1 DANS LE BASSIN 4

11 MEMBRANE DE FINITION, EN BITUME ÉLASTOMÈRE
THERMOSOUDÉ, COULEUR BLANC
MEMBRANE DE SOUS-COUCHE, EN BITUME ÉLASTOMÈRE
THERMOSOUDÉ
ISOLANT DE FIBRE DE ROCHE À DOUBLE DENSITÉ, SATURÉ
DE BITUME 50mm, COLLÉ
ISOLANT RIGIDE EN POLYISOCYANURATE, 50mm, COLLÉ
MEMBRANE PARE-VAPEUR EN BITUME ÉLASTOMÈRE
THERMOSOUDÉ
MEMBRANE DE CAOUTCHOUC LIQUIDE ±6mm EXISTANTE
CONSERVÉE
Panneau de gypse 16mm EXISTANT CONSERVÉ
Chape de béton EXISTANTE EXISTANTE CONSERVÉE (AUX
ENDROITS INDIQUÉS, VOIR PLANS)
PONTAGE MÉTALLIQUE EXISTANT CONSERVÉ

CAP SHEET MEMBRANE, THERMOSEALED ELASTOMER BITUMEN,
COLOR WHITE
SUB SHEET MEMBRANE, THERMOSEALED ELASTOMER BITUMEN
DOUBLE DENSITY ROCK FIBRE INSULATION, SATURATED WITH
BITUMEN 50mm, GLUED
RIGID INSULATION
POLYISOCYANURATE RIGID INSULATION 50mm, GLUED
VAPOR BARRIER, THERMOSEALED ELASTOMER BITUMEN
MEMBRANE
REMAINING EXISTING LIQUID RUBBER MEMBRANE
REMAINING EXISTING 16mm GYPSUM BOARD
REMAINING EXISTING CONCRETE SCREED (WHERE INDICATED,
SEE PLANS)
REMAINING EXISTING STEEL DECK

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Public Works and
Government Services
Canada

Direction générale des
biens immobiliers

Real Property branch

Région du Québec

Quebec region

Canada

Plan clé
Key plan

Architecte
Architect

BISSON FORTIN
ARCHITECTURE + DESIGN

T 468.682.6860 F 468.682.1751
8565, boul. Le Corbusier, bureau 200, Laval (Québec) H7B 1Z4
| www.bissonfortin.ca |

Ingénieur méc./élec.
Mec./Elec. Engineer

PAGEAUMOREL

Pageau Morel et associés inc.
210, boul. Crémazie Ouest, bur. 110
Montréal (Québec) H2P 1C8
T 514.382.5150 F 514.394.9872
www.pageaumorel.com

Ordre des architectes
A 4075
DANIELLE BISSON
ARCHITECTE
du Québec

02 ÉMIS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR BID 18-07-13

01 ÉMISSION 50% - SR4 18-05-03

révisions
revisions

A no. du détail
detail no.
B no. de la feuille-où détail
exigé
sheet no. - where detail
required
C no. de la feuille-où détaillé
sheet no. - where detailed

Projet
Project

AAC - CENTRE DE RECHERCHE ET
DÉVELOPPEMENT
AAC - RESEARCH AND
DEVELOPMENT CENTRE
3500, Boulevard Casavant ouest, Saint-Hyacinthe
(Québec) J2S 8E1

RÉFECTION DE TOITURE
LOT 4
ROOF REFECTION
LOT 4

Dessin
Drawing

ARCHITECTURE
ARCHITECTURE

CONSTRUCTION - DÉTAILS
BASSIN 4
CONSTRUCTION - DETAILS
BASIN 4

Conçu par
Designed by
B. CHRÉTIEN
2018-04-02
Date

Dessiné par
Drawn by
A.-L. HEFFERNAN
2018-04-02
Date

Approuvé par
Approved by
D. BISSON
2018-04-02
Date

Soumission
Gestionnaire de projet TPSGC
M. LAABADI
PWGSC Project Manager

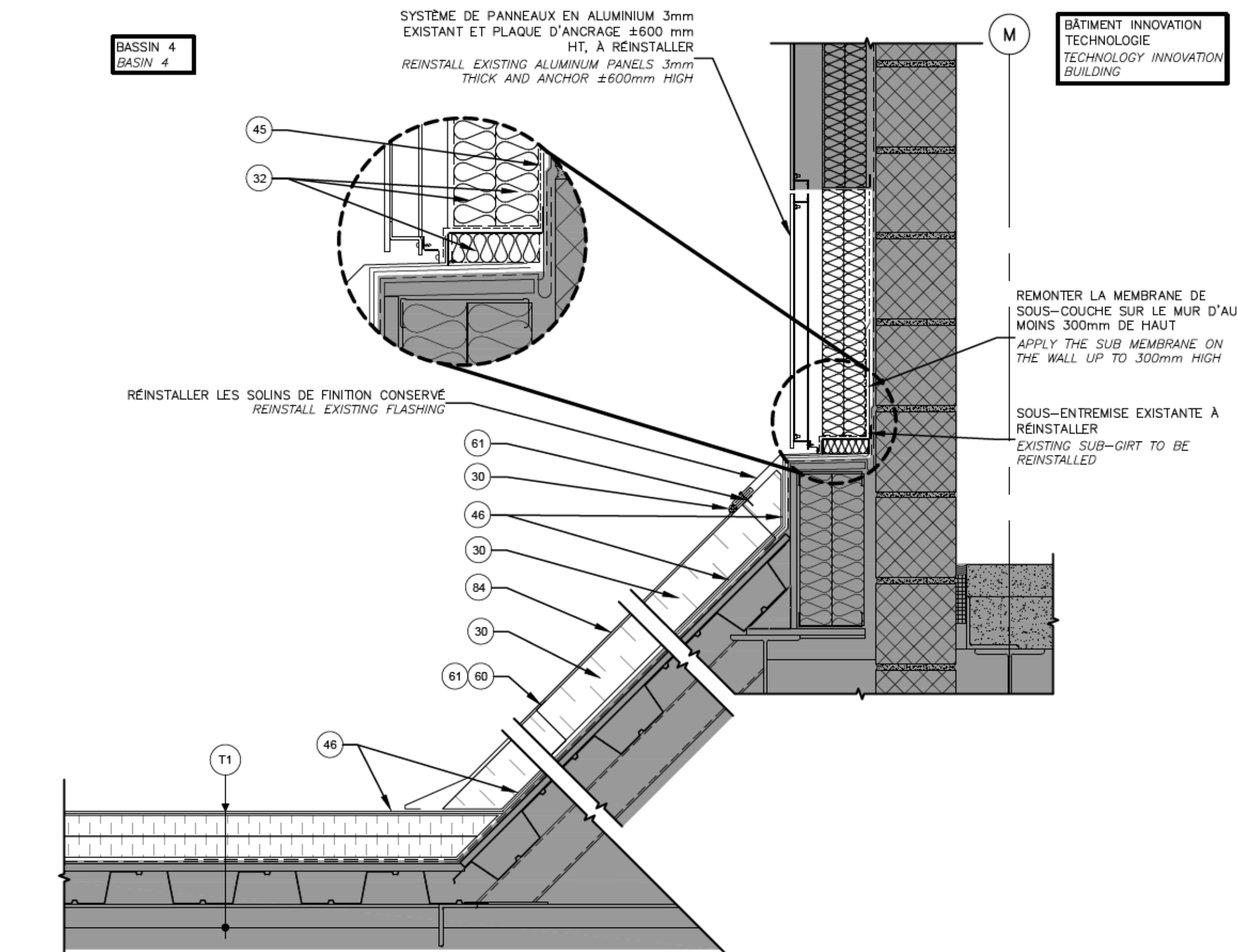
Tender

No de projet
Project number
R.091106.001
180108

Norm du fichier
File name
R_091106_001-A06_TO-PLN-N4.DWG

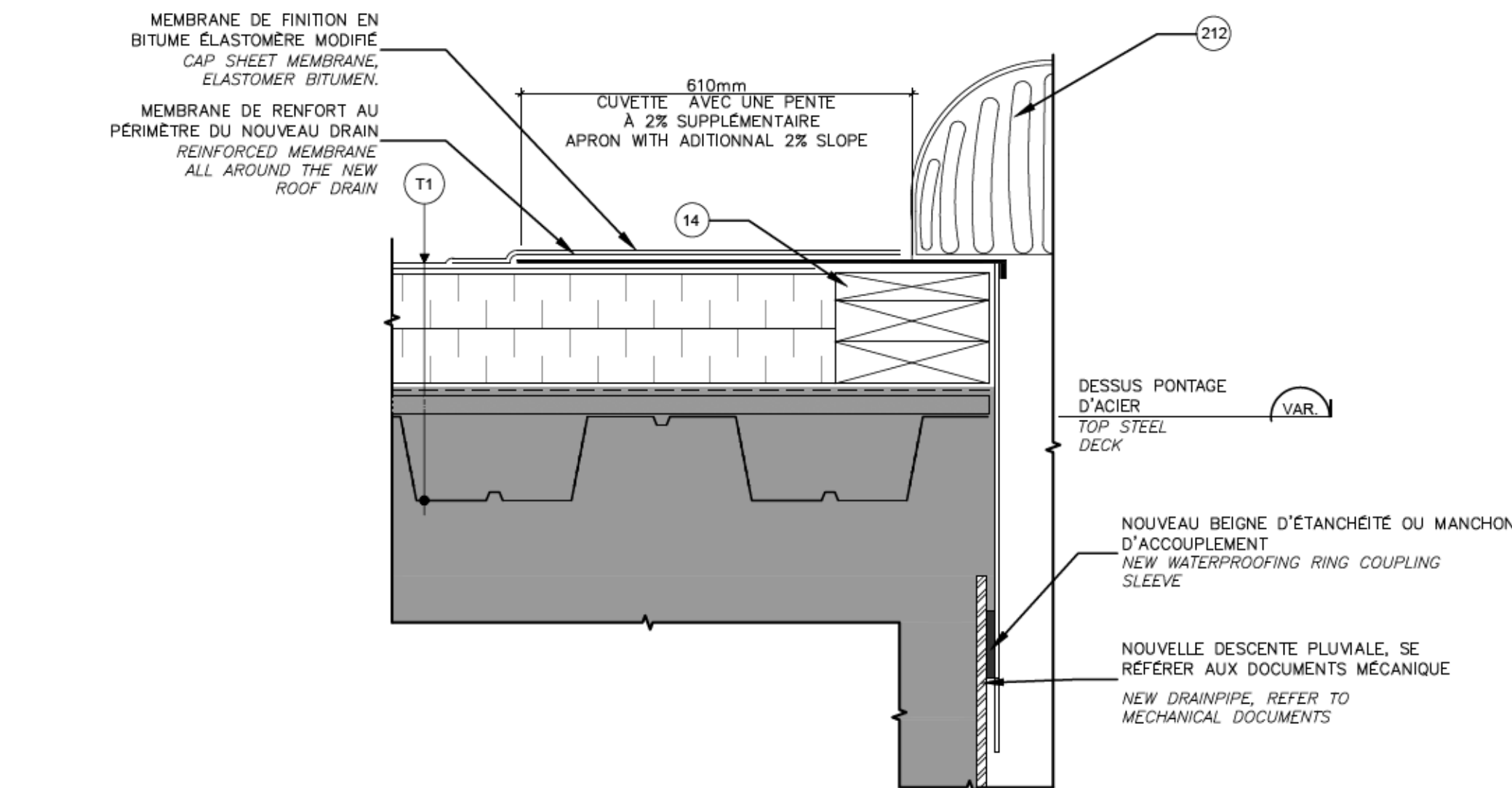
No de plan ou dessin
File name
R.091106.001-A06

No feuille
Sheet no
A06/09



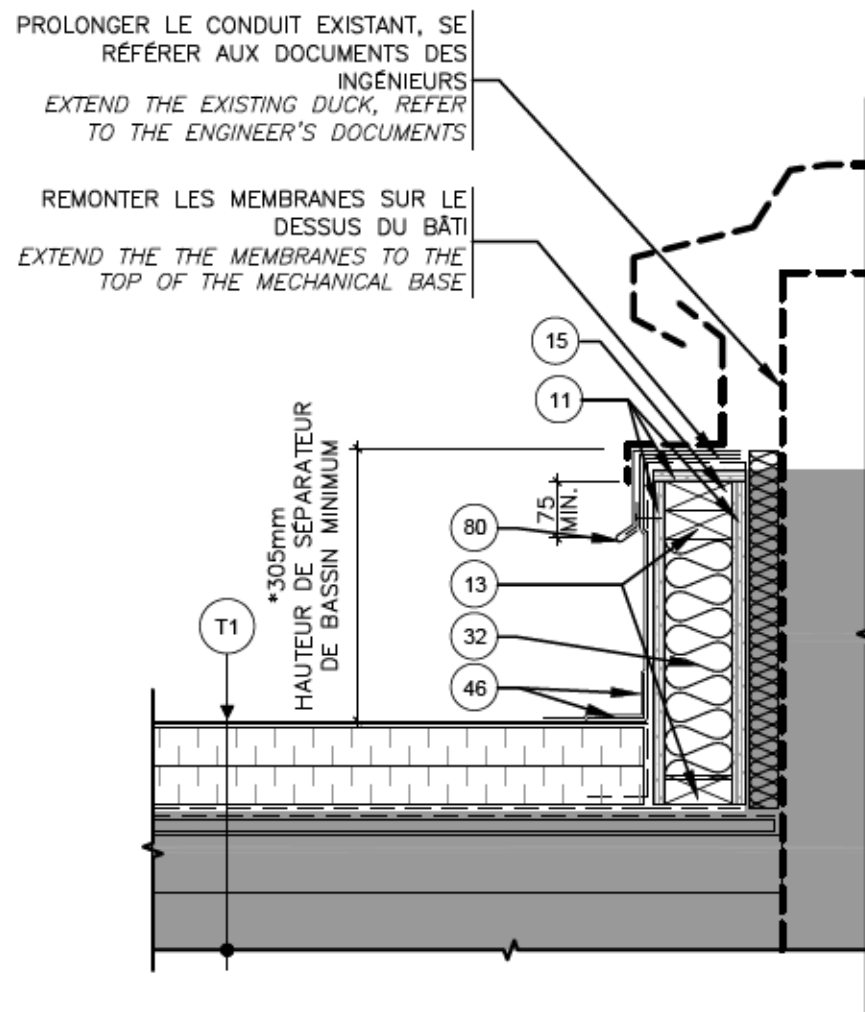
CONSTRUCTION — JONCTION TOITURE EN PENTE ET MUR EXISTANT BASSIN 4
CONSTRUCTION — EXISTING JUNCTION SLOPED ROOF AND BASIN 4 WALL

1
A03 A07



CONSTRUCTION — DÉTAIL DRAIN TOIT TYPIQUE
CONSTRUCTION — ROOF DRAIN DETAIL

2
A03 A07



CONSTRUCTION — DÉTAIL NOUVELLE BASE D'ÉQUIP

CONSTRUCTION — NEW EQUIPEMENT BASE

3
A03 A07

DESCRIPTIONS DES NOTES:
NOTES DESCRIPTIONS:

CONTREPLAQUÉS, BOIS, BLOCAGES
PLYWOOD, WOOD, FILLER PIECES

- 10 CONTREPLAQUE SAPIN DOUGLAS 19mm EXTÉRIEUR
19mm TREATED DOUGLAS FIR PLYWOOD
- 11 CONTREPLAQUE SAPIN DOUGLAS 16mm EXTÉRIEUR
16mm TREATED DOUGLAS FIR PLYWOOD
- 12 BLOCAGE DE BOIS 38 X 140mm CONTINU
CONTINUOUS 38 X 140mm WOOD FILLER
- 13 BÂTI DE BOIS 38 X 89mm @ 400mm C/C
CONTINUOUS 38 X 89mm TREATED WOOD STUD @ 400mm O.C.
- 14 BÂTI DE BOIS TRAITÉ (FOND DE CLOUAGE) 38 x 140mm
CONTINUOUS 38 X 140mm TREATED WOOD STUD (NAILER)
- 15 BLOCAGE DE BOIS BISEAUTÉ
BEVELED WOOD FILLER

ISOLANTS
INSULATION

- 30 ISOLANT POLYSTYRÈNE EXTRUDÉ 100mm D'ÉPAISSEUR
100mm THICK EXTRUDED POLYSTYRENE
- 31 ANNULÉ
CANCELED
- 32 ISOLANT SOUPLE EN FIBRES DE ROCHE FLEXIBLE
(DIMENSION INDICUÉE AUX DESSINS)
FLEXIBLE ROCK FIBRE INSULATION (DIMENSION INDICATED ON PLAN)
- 33 ANNULÉ
CANCELED
- 34 ISOLANT POLYSTYRÈNE EXTRUDÉ 50mm D'ÉPAISSEUR
50mm THICK EXTRUDED POLYSTYRENE
- 35 COMBLER LE VIDE À L'AIDE D'ISOLANT SOUFFLÉ
(DIMENSION INDICUÉE AUX DESSINS)
FILL THE VOID WITH BLOWN INSULATION (DIMENSION INDICATED ON PLAN)

ÉTANCHÉITÉ
TIGHTNESS

- 40 SOLIN FLEXIBLE INTRAMURAL
INTRAMURAL FLEXIBLE FLASHING
- 41 ANNULÉ
CANCELED
- 42 PARE-VAPEUR AUTOCOLLANT
SELFADHESIVE VAPOR BARRIER
- 43 CALFEUTRAGE CONTINU SUR BOUDIN D'ÉTHAFOAM
CONTINUOUS WEATHERSTRIP ON FOAM BACKER ROD
- 44 JOINT DE SCELLANT CONTINU
CONTINUOUS SEALANT JOINT
- 45 MEMBRANE AUTOCOGLANTE
SELF-ADHESIVE MEMBRANE
- 46 MEMBRANE DE BITUME ÉLASTOMÈRE MODIFIÉ (BICOUCHE)
MODIFIED ELASTOMER BITUMEN MEMBRANE (BILAYER)
- 47 MASTIC BITUMINEUX
BITUMINOUS MASTIC
- 48 MEMBRANE DE CAOUTCHOUC LIQUIDE EXISTANTE CONSERVÉE
REMAINING EXISTING LIQUID RUBBER MEMBRANE
- 49 NOUVELLE RÉSINE D'ÉTANCHÉITE, ARMATURE ET ENDUIT.
UTILISER UN RUBAN POUR EXÉCUTER UNE INSTALLATION PROPRE AVEC LIGNE DROITE
NEW SEALING RESIN WITH REINFORCEMENT MEMBRANE AND COATING. USE TAPE TO CLEANLY EXECUTE THE APPLICATION AND CREATE STRAIGHT LINES

ACIER LÉGER
LIGHT GAUGE STEEL

- 60 BARRE "Z" HORIZONTALE DE 102mm @ 400mm C/C EXISTANTE
REINSTALLE, PRÉVOIR LE REMPLACEMENT DE 15% DES BARRE "Z" (ENDOMMAGÉE OU CORRODÉ)
102mm HORIZONTAL "Z" BARRE @ 400mm o.c. REPLACE 15% OF ALL THE "Z" BARRE (DAMAGED OR CORRODED)

BRIS THERMIQUE
THERMAL BREAK

TÔLES, SOLINS, "Z"
LIGHT GAUGE STEEL

- 79 SOLIN EN ACIER GALVANISÉ PRÉPEINT CAL. 24
PREFINISHED GALVANIZED STEEL FLASHING GAUGE 24
- 80 REGLET EN TÔLE D'ACIER GALVANISÉ PRÉPEINT CAL. 24 AVEC
FIXATION EN SURFACE
PREFINISHED GALVANIZED STEEL LISTEL GAUGE 24 WITH SURFACE FASTENER
- 81 ANNULÉ
CANCELED
- 82 ATTACHES DISSIMULÉES
HIDDEN FASTENERS
- 83 VIS ARCHITECTURALE EN ACIER GALV. PRÉPEINT, COULEUR
TEL QUE LE REVÊTEMENT
PREFINISHED GALVANIZED STEEL ARCHITECTURAL SCREW, COLOR SAME AS FACING
- 84 CONTRESOLIN EN ACIER GALVANISÉ PRÉPEINT CAL. 20
PREFINISHED GALVANIZED STEEL FLASHING GAUGE 20



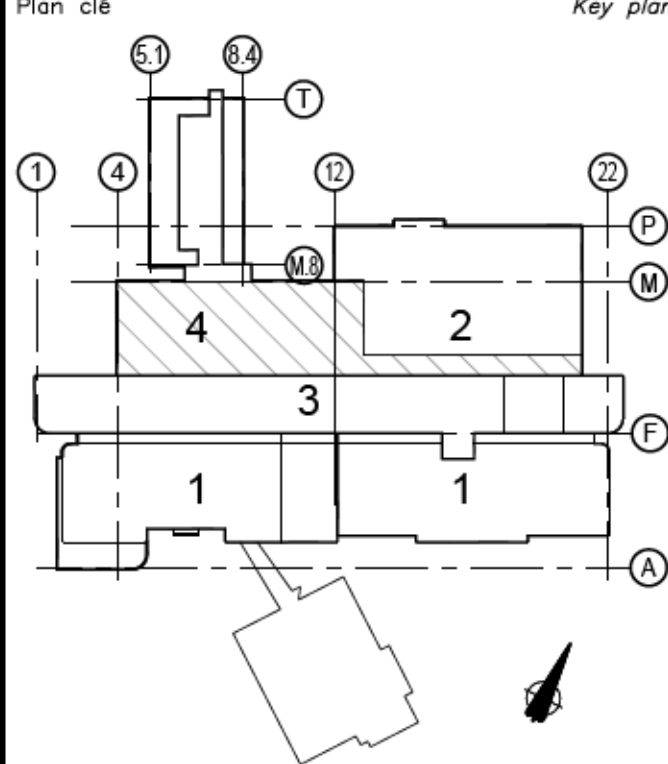


VENTILATION ET DRAINAGE
VENTILATION AND DRAINAGE

- 210 MEMBRANE GÉOTEXTILE
GEOTEXTILE MEMBRANE
- 211 GRAVIER BLANC
WHITE GRAVEL
- 212 NOUVEAU DRAIN DE TOIT EN CUIVRE À CONNECTER AU CONDUIT
EXISTANT
NEW COPPER ROOF DRAIN TO CONNECT TO EXISTING DUCT
- 213 NOUVEAU DRAIN POUR TOITURE VÉGÉTALE À CONNECTER AU CONDUIT EXISTANT
NEW VEGETATED ROOF DRAIN TO CONNECT TO REMAINING EXISTING MECHANICAL ROOF DRAIN BOWL

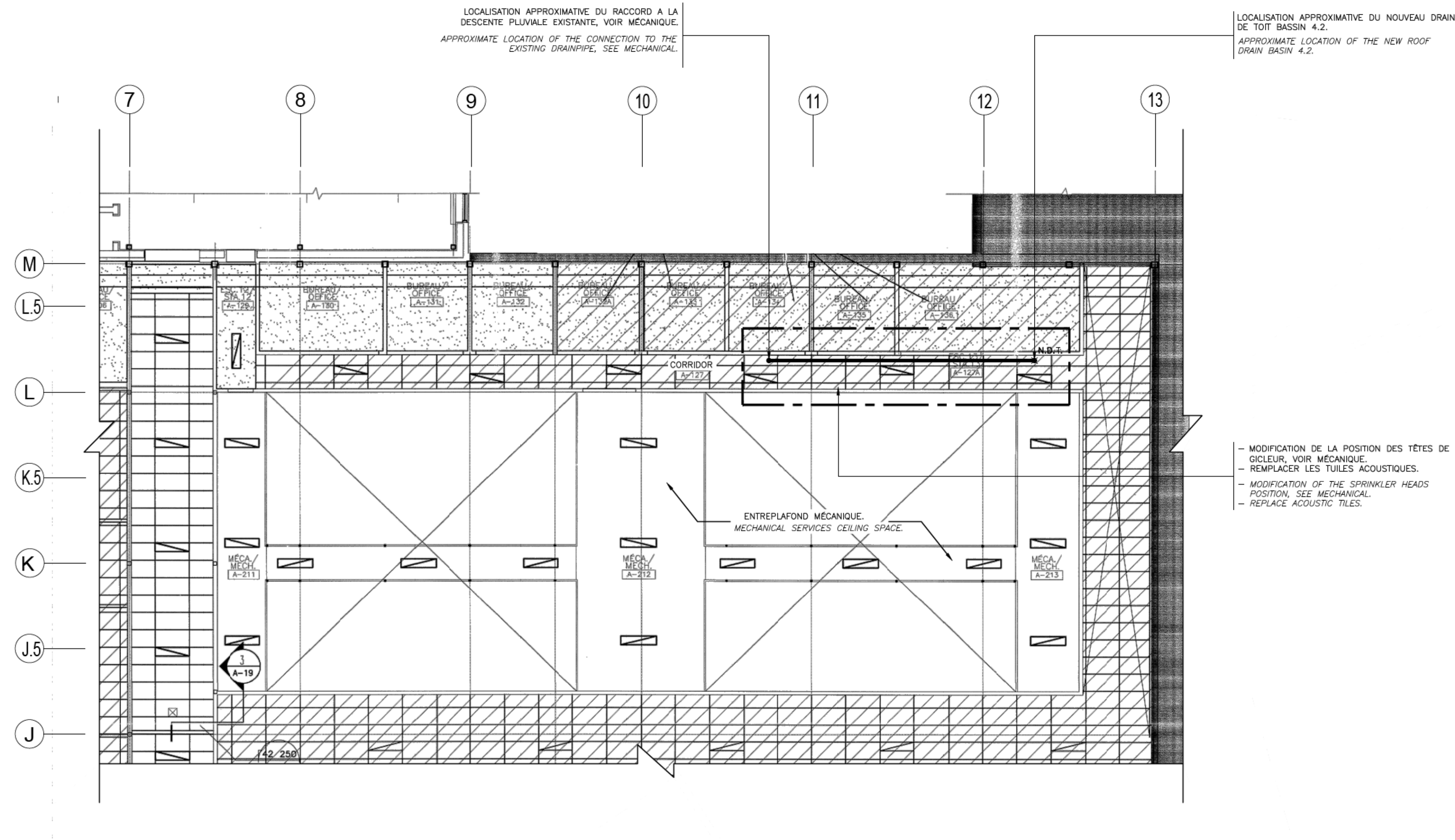
COMPOSITION TOITURE TYPIQUE - CONSTRUCTION
TYPICAL ROOF COMPOSITION — CONSTRUCTION

COMPOSITION TYPE T1 DANS LE BASSIN 4

- T1
- MEMBRANE DE FINITION, EN BITUME ÉLASTOMÈRE THERMOSOUDE, COULEUR BLANC.
 - MEMBRANE DE SOUS-COUCHE, EN BITUME ÉLASTOMÈRE THERMOSOUDE
 - ISOLANT DE FIBRE DE ROCHE À DOUBLE DENSITÉ, SATURÉ DE BITUME 50mm, COLLÉ
 - ISOLANT RIGIDE EN POLYISOCYANURATE, 50mm, COLLÉ
 - MEMBRANE PARE-VAPEUR EN BITUME ÉLASTOMÈRE THERMOSOUDE
 - MEMBRANE DE CAOUTCHOUC LIQUIDE ±6mm EXISTANTE CONSERVÉE
 - PANNEAU DE GYPSE 16mm EXISTANT CONSERVÉ
 - CHAPE DE BÉTON EXISTANTE EXISTANTE CONSERVÉE (AUX ENDROITS INDICUÉS, VOIR PLANS)
 - PONTAGE MÉTALLIQUE EXISTANT CONSERVÉ
 - CAP SHEET MEMBRANE, THERMOSEALED ELASTOMER BITUMEN, COLOR WHITE
 - SUB SHEET MEMBRANE, THERMOSEALED ELASTOMER BITUMEN
 - DOUBLE DENSITY ROCK FIBRE INSULATION, SATURATED WITH BITUMEN 50mm, GLUED
 - RIGID INSULATION
 - POLYISOCYANURATE RIGID INSULATION 50mm, GLUED
 - VAPOR BARRIER, THERMOSEALED ELASTOMER BITUMEN MEMBRANE
 - REMAINING EXISTING LIQUID RUBBER MEMBRANE
 - REMAINING EXISTING 16mm GYPSUM BOARD
 - REMAINING EXISTING CONCRETE SCREED (WHERE INDICATED, SEE PLANS)
 - REMAINING EXISTING STEEL DECK

	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Direction générale des biens immobiliers Région du Québec	Public Works and Government Services Canada Real Property branch Quebec region
		
Plan clé Key plan		
		
Architecte BISSENFORTIN ARCHITECTURE + DESIGN T 450.682.6860 F 450.682.1751 8565, boul. Le Corbusier, bureaux 200, LaSalle (Québec) H7B 1Z4 www.bissenfortin.ca		
Ingénieur méca./élec. Mec./Elec. Engineer PAGEAUMOREL Pageau Morel et associés inc. 210, boul. Crémazie Ouest, bur. 110 Montréal (Québec) H2P 1C8 T 514.382.5150 F 514.394.9872 www.pageaumorel.com		
 A 4075 DANIELLE BISSON ARCHITECTE du Québec		
O2	ÉMS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR BID	18-07-13
O1	EMISSION 50% — SR4	18-05-03
révisions revisions		date
 A no. du détail detail no. B no. de la feuille—où détail exigé sheet no. — where detail required C no. de la feuille—où détaillé sheet no. — where detailed		
Projet Project AAC - CENTRE DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT AAC - RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE 3500, Boulevard Casavant ouest, Saint-Hyacinthe Québec J2S 8E3		
RÉFECTION DE TOITURE LOT 4 ROOF REFECTION LOT 4		
Dessin Drawing ARCHITECTURE ARCHITECTURE CONSTRUCTION - DÉTAILS BASSIN 4 CONSTRUCTION - DETAILS BASIN 4		
Conçu par Designed by B. CHRÉTIEN 2018-04-02 Date		
Dessiné par Drawn by A.-L. HEFFERNAN 2018-04-02 Date		
Approuvé par Approved by D. BISSON 2018-04-02 Date		
Soumission Gestionnaire de projet TPSGC M. LAABADI PWGSC Project Manager		
No de projet Project number R.091106.001 180108		
TPSGC PWGSC Client Client		
Nom du fichier File name R_091106_001-A07_TO-DT-N-4.DWG		
No de plan ou dessin File name No feuille Sheet no R.091106.001-A07 A07/09		

COORDONNER L'HORAIRE DES TRAVAUX AVEC LE
REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE (TRAVAUX EN SEMAINE
ET DE JOUR)
COORDINATE THE WORK SCHEDULE WITH THE
DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE (BY DAY WEEKLY
WORK)



PLAFOND RÉFLÉCHI ÉTAGE-SECTEUR A
REFLECTED CEILINGS FIRST FLOOR-SECTOR A

1
A08 A08

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada
Direction générale des
biens immobiliers
Région du Québec

Public Works and
Government Services
Canada
Real Property branch
Quebec region

Canada

Plan clé
Key plan

Architecte
BISSENFORTIN
ARCHITECTURE + DESIGN
T 450.682.6860 F 450.682.1751
8565, boul. Le Caribien, bureau 200, LaSalle (Québec) H7B 1Z4
www.bissenfortin.ca

Ingénieur méca./élec.
Mec./Elec. Engineer

PAGEAUMOREL
Pageau Morel et associés inc.
210, boul. Crémazie Ouest, bur. 110
Montréal (Québec) H2P 1C8
T 514.382.5150 F 514.394.9872
www.pageaumorel.com

Ordre des architectes
A 4075
DANIELLE BISSON
ARCHITECTE
du Québec

02	ÉMS POUR SOUMISSION / ISSUED FOR BID	18-07-13
01	ÉMISSION 50% - SR4	18-05-03
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.
B no. de la feuille-où détail
exigé
sheet no. - where detail
required
C no. de la feuille-où détaillé
sheet no. - where detailed

Projet
AAC - CENTRE DE RECHERCHE ET
DÉVELOPPEMENT
AAC - RESEARCH AND
DEVELOPMENT CENTRE
3500, Boulevard Casavant ouest, Saint-Hyacinthe
Québec J2S 8E3

RÉFÉCTION DE TOITURE
LOT 4
ROOF REFLECTION
LOT 4

Dessin
ARCHITECTURE
ARCHITECTURE
PLAFOND RÉFLÉCHIS ÉTAGE
FIRST FLOOR CEILING PLAN

Conçu par B. CHRÉTIEN	Designed by 2018-04-02 Date
Dessiné par A.-L. HEFFERNAN	Drawn by 2018-04-02 Date
Approuvé par D. BISSON	Approved by 2018-04-02 Date

Soumission
Gestionnaire de projet TPSGC
M. LAABADI
PWGSC Project Manager

No de projet R.091106.001	Project number 180108	No de projet R.091106.001	Project number 180108
TPSGC	PWGSC	Client	Client
Nom du fichier R_091106_001-A08_PF-PLN-4.DWG	File name	No de classement	
No de plan ou dessin R.091106.001-A08	File name	No feuille A08/09	Sheet no